STE JAARGANG No. 181 VRIJDAG 8 AUGUSTUS 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

● Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Toch leven op Mars vermoed

PASADENA – Uit door de marinier-7 ontdekte gassen kan worden afgeleid dat er op Mars een of andere vorm van leven zou kunnen zijn. Dit heeft dr George Pimentel, een Amerikaanse geleerde die meewer't aan het Mariner-programma, donderdag op een persbijeenkomst gezged. De gassen zijn boven de zuidpool van Mars gevonden. Het zijn methaan en ammoniak, die ook in het ontstaan van leven op aarde een rol hebben gespeeld. Dr Pimentel noemde de ontdekking "zeer opwindend". Hij had geen aanwijzingen over het ontstaan van deze gassen, die volgens hem niet-biologisch, bijv. in vulkanen, of biologisch gevormd kunnen zijn. Niettemin kan men moeilijk weerstand bieden aan de speculatie dat de oorsprong misschien biologisch is", aldus dr Pimentel.

Aanwezigheid moleculaire gassen niet uitgesloten

Hij had met een infrarode spectrometer de aanwezigheid van waterijs langs de rand van de zuidpool en een wolk koolzuurgas erboven vastgesteld. Dr Pimentel achtte het mogelijk dat dergelijke gaswolken het poolgebied beschermen tegen de vernietigende werking van ultraviolette zonnestraling, waardoor een "herbergzaam" gebied zou kunnen ontstaan waar zich moleculaire gassen zouden kunnen vormen.

De hypothese van dr Pimentel staat lijnrecht tegenover die van dr Neugebauer, die ook metingen heeft verricht. Zijn onderzoekingen hadden aangetoond, zo zei hij, dat de ijslaag op de poolkap van Mars uitsluitend uit bevroren koolzuurgas bestaat. Neugebauer gaf echter toe dat, als de temperatuur tien graden hoger zou liggen dan uit zijn metingen is komen vast te staan, op de pool inderdaad waterijs aanwezig zou kunnen zijn. Hij achtte echter weinig redenen aanwezig om aan de juistheid van zijn metingen te twijfelen. Dr Pimentel zei dat de onderzoekers van het Mars-project nog te weinig gelegenheid hadden gehad hun bevindingen te vergelijken.

Een geleerde van het technologisch instituut in Californië, Horowitz, die de persconferentie leidde, waarschuwde voor overdreven gevolgtrekkingen. Hij zei, dat als er al leven op Mars zou bestaan dit zeker niet in een hoger stadium dan dat van microben zou zijn. Alle gegevens van de Marssondes Mariner 6 en 7 hebben verstrekt, geven slechts een beeld van een onherbergzaam gebied, dat wordt gebombardeerd door destructieve ultraviolette stralen van de zon, aldus Horowitz.

Russen lanceren maansonde

MOSKOU. — De Sovjet-Unie heeft opnieuw een ruimtevaartuig in de richting van de maan gelanceerd.

Met een machtige draagraket is vandaag het automatische station Sonde-7 gelanceerd. Het doel van het experiment is de maan en de ruimte daaromheen verder te onderzoeken, het maanoppervlak te fotograferen, verbeterde boordsystemen en -aggregaten te scheppen en de bouw van het „complex van ruimteraketten" verder te ontwikkelen, aldus een bekendmaking van het Russische persbureau Tass. De Sonde was eerst in een parkeerbaan om de aarde gebracht, en vervolgens in de richting van de maan gestoten. Het ruimtevaartuig volgt vrijwel de vooraf berekende koers en alle instrumenten aan boord functioneren normaal.

Het is de tweede maal binnen een maand dat de Russen een onbemand ruimtevaartuig naar de maan zenden. Tijdens de historische Apollo-vlucht van enkele weken geleden, waarbij de Amerikaanse astronauten Armstrong en Aldrin als eerste mensen op de maan landden, lieten de Russen de Loena-15 om dat hemellichaam cirkelen. Nadat het meer dan vier dagen verschillende banen had beschreven is het naar alle waarschijnlijkheid op de maan te pletter geslagen. De vlucht van de Loena 15 leidde destijds tot een stroom van geruchten en speculaties in het westen. Geleerden sloten de mogelijkheid niet uit dat het ruimteschip een zachte landing op de maan zou maken en daarna met bodemmonsters naar de aarde zou terugkeren.

Het sonde-programma heeft de Sovjet-Unie tot dusver verscheidene successen opgeleverd. De in juli 1965 gelanceerde Sonde-3 zond een serie maanfoto's naar de aarde bij een vlucht langs de maan, de Sonde-5 „rondde" in september 1968 de maan met levende organismen aan boord, en landde later in de Indische Oceaan.

De in november 1968 gelanceerde Sonde 6 keerde na een vlucht rond de maan eveneens naar de aarde terug en kwam neer in de Sovjet-Unie, waarbij met succes een nieuwe landingstechniek werd beproefd.

ZWARE REGENVAL GEVOLG STORING

WILLEMSTAD — De zware regenbui die vanochtend in het zuidelijke gedeelte van Curacao viel, is een restant van een storing die twee dagen geleden ten noorden van ons eiland is langsgekomen. De storing wordt momenteel geregistreerd in Nicaragua. De regenmeters waren te New Port 52 mm. aan, op het Molenplein 12 mm. en op Hato slechts 2 mm., zo berichtte de Meteoroligische dienst.

Voor URA-Bovenw. geen vergadering in stadsdistrict

WILLEMSTAD — Het bestuur van de URA op Curacao heeft telefonisch vernomen van de URA-Bovenwinden dat de gezaghebber aldaar geweigerd zou hebben om aan deze partij toestemming te verlenen om openbare vergaderingen te beleggen in het stadsdistrict. Dit terwijl de DP-Bovenwinden wel deze gunst zou krijgen en bovendien in de gelegenheid gesteld zou worden om vergaderingen te organiseren op het terrein van de Oranjeschool, welke een openbare school zou zijn.

In verband met een en ander verzond het bestuur van de URA een telegram naar de minister van algemene zaken. Daarin wordt gesteld: „URA-Curacao protesteert wederom zeer ernstig tegen willekeurige discriminatie gezaghebber Bovenwindse Eilanden STOP Genoemde functionaris weigert URA-Bovenwinden toestemming publieke vergadering in stadsdistrict doch verleent aan DP-Bovenwinden wél toestemming vergadering en dan nog op terrein openbare Oranjeschool STOP Verzoeke zeer dringend onderzoek en maatregelen naar voorval teneinde verdere vertroebeling toestand te voorkomen". Het telegram werd ondertekend door de heren R. F. Isebia (voorzitter) en W. S. S. D. Lourens (secretaris-generaal).



Gala-diner voor Apollo-bemanning

WASHINGTON. — Vijftienhonderd mensen zullen woensdag aanzitten aan een groot galadiner, dat president Nixon aan de drie astronauten van de Apollo-11 heeft aangeboden. Aanwezig zullen zijn o.a. de gouverneurs van de vijftig Amerikaanse staten, diplomaten en pioniers van de luchtvaart, zoals Charles Lindberg en Jack Benny. Ook de oud-presidenten Truman en Johnson zijn uitgenodigd, maar beiden zullen niet komen. De eerste niet met het oog op zijn gezondheidstoestand, de tweede niet omdat zijn echtgenote niet aanwezig kan zijn. Ook Jacqueline Onassis, de weduwe van president Kennedy zal verstek laten gaan.

Het diner zal worden gegeven in het Century Plaza Hotel omdat het Witte Huis te klein is om zoveel mensen te ontvangen.



WILLEMSTAD – Gisteren heeft mevrouw Anselma Martis in het St. Elizabeth Hospitaal het leven geschonken aan een drieling. De heer en mevrouw Ephraim Martis hebben al een dochter van een jaar. De heer Martis is werkzaam bij de Curacaose Dokmaatschappij N.V. De drieling, alle drie meisjes, hebben nog geen namen. De firma Jan G. Nieuwenhuijzen N.V. heeft reeds babyvoeding van het merk Lactogen aangeboden voor de tijd van een jaar. Op de foto's zusters Ruys, Mathilda en de Haast met de drieling. en de trotse moeder in het ziekenhuisbed.

Russische manoevres in Tsjechoslowakije

Bezettingstroepen een jaar in het land

WENEN/PRAAG – Van goedingelichte zijde is donderdag in Wenen vernomen, dat Russische troepen op 18 augustus manoeuvres in Tsjecho-Slowakije zullen beginnen. De Tsjechoslowaakse politie is in verhoogde staat van paraatheid gebracht. Aangenomen wordt dat dit verband houdt met de invasie van Russische en andere Oost-Europese troepen die vorig jaar op 21 augustus plaatsvond. Reizigers en vluchtelingen uit Tsjechoslowakije maken melding van omvangrijke Russische troepenbewegingen en Sovjetstrijdkrachten die op weg naar Tsjechoslowakije zijn.

Het Tsjechoslowaakse persbureau Ceteka gaf donderdag in bedekte termen toe, dat de politie en andere bewapende groepen in het land in verhoogde staat van paraatheid zijn gebracht. Volgens het bureau hebben de vakbonden hun leden bij de politie, het leger, het gevangenispersoneel, de civiele zelfverdediging en het ministerie van binnenlandse zaken opgeroepen, "hun taken zo goed mogelijk te vervullen en alle rustverstorende acties te onderdrukken in de komende dagen, wanneer anti-socialistische en anti-Russische krachten zich opmaken ongeregeldheden uit te lokken".

Geen voorrang oorzaak botsing

WILLEMSTAD. — Gistermiddag deed zich tegen half zes een ongeluk voor op de kruising Schottegatweg-noord en Aztekenweg. Een personenauto reed over de zuidelijke rijbaan van de Schottegatweg en sloeg links af teneinde de Aztekenweg in te slaan. Hierbij verleende de bestuurder geen voorrang aan een tegemoetkomende auto aan de noordzijde van de Schottegatweg waardoor de auto werd geramd. Een inzittende van de personenauto die de aanrijding veroorzaakte, liep een bult aan het voorhoofd op, maar kon na medische behandeling naar huis. De schade bedraagt drieduizend gulden.

In totaal vonden er gisteren elf aanrijdingen plaats met een totale schade van vijfduizend gulden.

Gisterochtend omstreeks kwart voor twaalf kantelde nabij Post vijf een truck, die een zware genrator in de laadbak had. De chauffeur maakte een bocht naar links om de Schottegatweg-west op te rijden, waarbij de generator die niet vast zat, begon te schuiven. De bestuurder remde met het gevolg dat de truck uit zijn evenwicht raakte en op de rechterzijde kantelde. Door een kraanwagen werd de truck weer overeind getrokken.

AMMAN. — Bij hevige gevechten tussen Israëlische troepen en Palesbijna zestig Israëliërs gedood of genacht in het dal van de Jordaan bijna zetig Israëliërs gedood of gewond, zo heeft het „opperbevel van de Palestijnse gewapende strijd", vanmorgen in de Jordaanse hoofdstad Amman bekendgemaakt.

Beslag op vermogen van koning Saoed

BEIROET – Koning Feisal van Saoedi Arabie heeft beslag gelegd op het gehele, onschatbaar grote vermogen van zijn op 23 februari in Athene overleden broer, oud-koning Saoed. Feisal heeft in 1964 zijn broer afgezet. Dit is donderdag bericht door het weekblad As-Sayyad in Beiroet. De vier zonen van de overleden Arabische monarch kunnen derhalve de erfenis niet in ontvangst nemen. Van deze zoons zijn er drie weer naar Saoedi-Arabie teruggekeerd, alleen prins Khalid woont nog in het buitenland.

Volgens het Libanese blad zou van Beiroet uit een verzegelde kist met alle documenten en andere bewijsstukken over de omvang van het vermogen van Saoed per vliegtuig naar de Saoedi-Arabische residentie Riad zijn overgebracht, waar hij namens koning Feisal in ontvangst is genomen.

Prins Khalid zou hebben getracht bij een bank in NEDERLAND zijn aandeel in het tegoed van zijn vader te krijgen. De bank zou dit hebben geweigerd en zich daarbij hebben beroepen op de orders van de regering van Saoedi Arabie. Volgens de laatste wil van koning Saoed zou een bedrag van ongeveer 290 miljoen gulden (Ant.)in contanten onder de vier zoonz gelijkelijk worden verdeeld. onder de vier zoons gelijkelijk worden verdeeld. Ook de onroerende goederen van Saoed zijn volgens As-Sayyad in beslag genomen. Twee vertrouwelingen van Saoed die met de regeling van het nalatenschap bezig waren, zouden in Saoedi-Arabie zijn gearresteerd, en de in hun bezit zijnde documenten hebben moeten afstaan.

Een deel van het omvangrijke autopark, allemaal luxe-limousines, van het Saoedische hof is onlangs in Beiroet onder de hamer gekomen.

Frente obrero aan hof:

Spoed met behandeling zaak-Brown

WILLEMSTAD -- Het tijdens de openbare vergadering van Frente obrero y liberacion 30 di mei aangekondigde telegram aan de president van het Hof van Justitie op de Nederlandse Antillen is inmiddels verzonden door genoemde politieke partij. De tekst daarvan luidt: „Verzoeken eerbiedig behandeling zaak-Brown (S.B., red.) spoedig. Vrijheid Brown vóór verkiezingen bevredigt rechtsgevoel volk alsmede vertrouwen (in) rechtvaardigheid Nederlandse rechter". Tot zover het telegram van Frente obrero. De heer Stanley Brown is kandidaat (no. 3) op de lijst van deze partij.

Brandkast gestolen

WILLEMSTAD. — Uit het kantoor van Cinelandia is in de nacht van woensdag op donderdag een brandkast ontvreemd, waarin voor ongeveer achthonderd gulden aan geld en waardevolle papieren zaten. De buit is kennelijk vervoerd met behulp van een bestelauto, welke eveneens werd meegenomen.

De helft van de buit in de brandkast bestaat uit effectieven en waarde volle papieren. Men verschafte zich toegang door het forceren van een schuifdeur. De bestelauto, welke achter het gebouw stond, nam men eveneens mee. De auto werd later in de mondi aangetroffen ter hoogte van de kruising van de wegen naar Montagne en naar Fuik.

Geen avondklok in verkiezingstijd

WILLEMSTAD. — Al dagen doen de geruchten de ronde dat er in de verkiezingstijd een avondklok zal worden ingesteld die gehandhaafd zou worden voor de tijd van drie tot tien dagen. In verband hiermee verklaarde een officiële woordvoerder tegenover de Amigoe dat een avondklok pas kan worden ingesteld als de omstandigheden daartoe aanleiding geven. Er kan dus niet van tevoren worden vastgesteld of het nodig is, aldus de woordvoerder. Op de vraag waarom er geen vergaderingen mogen worden gehouden op de vooravond van de verkiezingen, antwoordde de woordvoerder dat dit verband houdt met het beschikbare personeel dat niet overwerkt kan worden door toezicht te blijven houden. In de afgelopen jaren mochten wel vergaderingen worden gehouden op de vooravond van de verkiezingen. De woordvoerder ontkende categorisch dat er sprake zou zijn van het instellen van een avondklok.

Jacht vermist

WILLEMSTAD — De havenpolitie op Curacao heeft bericht ontvangen, dat een Amerikaans zeiljacht vermist wordt. Het is de Emily M. Dit vertrok van Las Palmas met bestemming Puerto Rico, waar het niet is aangekomen.

Vliegtuig-botsing op Aruba

BEATRIXLUCHTHAVEN. — Op de Prinses Beatrixluchthaven op Aruba is gisteravond een transportvliegtuig van het type C-46 uit de Dominicaanse Republiek in botsing gekomen met een Venezolaans sportvliegtuig. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. De schade is matig.

Het Dominicaanse vliegtuig was naar Aruba gekomen om een lading fruit, in hoofdzaak advocados, af te lleveren. Toen het toestel geparkeerd stond voor het stationsgebouw begon het uit zich zelf te rollen en kwam daarbij in botsing met een tweemotorig Venezolaans sportvliegtuig uit Maracaibo van het type Cessna-310, dat eveneens geparkeerd stond.

Op de luchthaven werden direct de nodige voorzieningen getroffen om erger te voorkomen, waarna het vóóronderzoek begon. Vandaag worden inspecteurs van het departement van luchtvaart uit Curaçao verwacht om een nader onderzoek in te stellen.

PRO afzijdig volmachten-jacht

ORANJESTAD. — De heer Wijkie **Maduro (P.R.O.) deelde de Amigoe gisteravond mee, dat zijn partij geen deel heeft gehad in de volmachtenjacht op Aruba.** Van het begin af aan, aldus de heer Maduro, zijn wij tegen dit volmachten-systeem geweest, dat alleen maar moeilijkheden en fraude in de hand kan werken. Mensen, die op de P.R.O. willen stemmen, hebben daarvoor geen volmacht nodig.

Westelijke stappen bij de Sovjet-Unie

MOSKOU – De V.S., Frankrijk en Engeland hebben donderdag de Sovjet-Unie benaderd om de mogelijkheden na te gaan van verbetering van de toestand in en om Berlijn en van de betrekkingen tussen de twee Duitslanden. De diplomatieke vertegenwoordigers van de drie landen in Moskou hebben daartoe gelijkluidende mondelinge boodschappenn overgebracht aan de Russische onderminister van buitenlandse zaken, Semjon Kozirev.

De nieuwe westelijke stap volgt op een toespraak van de Russische minister van buitenlandse zaken Gromyko, vier weken geleden tot het parlement te Moskou, waarin deze zei dat de Grote Drie wanneer ze bij de benadering van de kwestie-Berlijn rekening hielden met de belangen van de Europese veiligheid - de Sovjet-Unie bereid zouden vinden tot een gedachtenwisseling over de verhindering van complicaties rond West-Berlijn.

Intussen heeft Oost-Duitsland afwijzend gereageerd op de pogingen van Bonn, gesprekken over -inter-Duitse regelingen op gang te brengen. Het partijorgaan Neues Deutschland noemde donderdag de verklaringen van Westduitse regeringsfunctionarissen in dit verband "alles bijeen beslist onvoldoende". Het teken waarop Bonn zou wachten, had Ulbricht al lang gegeven: versnelde voorbereiding en doorvoering van een Europese veiligheidsconferentie zonder voorwaarden vooraf, en vermindering van de spanningen tussen de twee Duitse staten, die het vreedzaam naast elkaar bestaan kon bevorderen. Een politiek in het belang van het Duitse volk vereiste bescherming van de Europese vrede tegen de Westduitse minister van financien Franz Joserauss "en consorten", benevens een gemeenschappelijke optreden van alle democraten in Europa tegen de "neo-nazistische opmars" in West-Duitsland, aldus Neues Deutschland.

WILLEMSTAD — Op de weg naar Fuik ter hoogte van Montagne Rey reed een autobus een twaalfjarige voetgangster aan. Het ongeluk gebeurde 's middags om half vier toen het meisje de weg overstak op het moment dat het autobusje een personenauto inhaalde. Ze liep kneuzingen op aan de rechterknie en aan de linkerheup en verwondingen aan de handpalm.

Voor arbeiders en werklieden overheid

Minimum-loon 1,66 en 1,80 per uur

WILLEMSTAD. — In de nieuwe salaris-regeling voor arbeiders en werklieden in eilandsdienst is, wat Curaçao betreft, een minimumloon ingebouwd van 1,66 gulden per uur voor ongeschoolden en 1,80 gulden per uur voor geschoolden. Dit is een der resultaten geweest van het overleg, dat over deze salarisregeling is gevoerd door de ABVO met het Curaçaose bestuurscollege. De nieuwe salarissen werken terug tot 1 juli 1969. Getracht wordt, dat zo spoedig mogelijk de nieuwe salarissen worden uitgetaald. Dit geeft het nodige werk in verband met de nieuwe indeling van de betrokken arbeiders en werklieden. Het overleg over deze zaak is pas goed gaan lopen na 30 mei 1969.

Israel bombardeert Jordanie opnieuw

TIBERIAS. — Israëlische gevechtsvliegtuigen hebben donderdag gebieden in Jordanië gebombardeerd. Ooggetuigen die dit bekendmaakten zeiden dat de vliegtuigen ongeveer anderhalf uur in actie zijn geweest en dat er zich reeds tijdens de actie grote rookkolommen boven het doelgebied ontwikkelden.

Agenda

Curacao

BIOSCOPEN:
Roxy: 19.00 - 21.00 The ballad of Josie. West-End: 19.00 - 21.00 Torture garden; 23.30 They paid with bullits. Cinelandia: 19.15 - 21.15 The bastard. Drive-In: 19.15 The funniest man in the world; 21.15 Duffy. Cine-Rio: 20.00 Blue. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Sexy Gang. Asiento: 19.00 Pinocchio — Alle Leeftijden — ,voor de voorstelling optreden goochelaar Maludi.

CINE—TRUCK:
Hedenavond te Stenen Koraal en morgenavond te Sta Maria.

BOTICA'S:
OTRABANDA: Central, tel.: 23281. PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 Open voor publiek.

UITZENDING (RNWO) MIDDENGOLFBAND (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels. 21.10 - 21.30 Nederlands.

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/16.00 - 17.30 Gallery RG, open voor publiek.

BRIDGE: 20.00 Club C.P.N., te Dominguito.

CUROM: 22.00 - 21.30 progr. Ga nog niet weg.

FORUM: 20.00 Ned. Ant. Genootschap voor Academici — Holiday Inn. Ond.: Antillen morgen. Sprekers: E.A.V. Jesurun, S.W. Rigaud, mr H.P. Luidens en drs R.M.F. McWilliams.

SPORT:
VOETBAL: 18.30 C.D. Porta Blancu vs C. Montaña — B.kl. — rifstadion; 20.15 C. Dep. Portugues vs C.S.D. Barber — B.kl. — Rifstadion.

HOTELS:
Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 - 01.00 Open. Waterfor Rotisserie: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. 19.00 - 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 optreden zangeres Fran Warren.
Hilton Hotel: Willemstad-room: 19.00 - 23.00 Open voor dineren. 21.00 - 01.00 Show en dansen. Pisca-terrace: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. Snackbar-service: 11.00 - 18.00 Open. Tambubar: 19.00 - 02.00 Open. Dansen op muziek van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio: Pisca-Bar: 11.00 - 02.00 Open. Holiday Inn: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show — en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Flamingo Coffee-shop: 07.00 — 23.30 Open. Chuchubibar: 23.00 Show en dansen op muziek van Norman Moron en zijn Combo. Bianca Hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktail Bar: Vanaf 18.00 Open. Bistro L'Oase: 11.00 - 03.00 Open. Om 23.30 - 01.30 Show. Jan Kock: Vanaf 20.30 Open. Park Hotel: parc discothec: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen.

TELECURACAO:
17.00 Kinderuurtje; 17.35 Frankenstein jr.; 18.00 Alliance Française; 18.30 Stromen van Kracht; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 The Archie Show; 19.30 Bewitched; 20.00 Hawaii Five-O; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Angel Job-show; 23.00 The 3 stooges.

Actiever beleid EEG in Latijns America bepleit

BRUSSEL — De EEG zou een actiever beleid moeten voeren met betrekking tot Latijns-Amerika, aldus een rapport van de EEG-commissie dat is voorgelegd aan de Europese ministerraad. De EEG zou op gemeenschappelijke basis doeltreffende maatregelen moeten nemen ten gunste van de LatijnsAmerikaanse landen. In ieder geval zouden de ministers van de EEG-landen zich komende herfst met dit vraagstuk moeten bezighouden.

De EEG-commissie van de "grondslagen van een gemeenschappelijk beleid met betrekking tot Latijns-Amerika" als volgt samen: De zes landen van de EEG, die totnogtoe een onderling zeer uiteenlopende nationale politiek van technische en financiele bijstand hebben gevoerd, moeten hun activiteiten samenbundelen volgens een gemeenschappelijk Europees plan. De EEG moet zich meer dan voorheen als eenheid manifesteren ten opzichte van Latijns-Amerika. De gemeenschappelijke politiek moet worden aangepast aan de bijzondere kenmerken van Latijns-Amerika: er moet rekening worden gehouden met de verschillen tussen de staten en tegelijkertijd moet men de pogingen steunen om te komen tot economische integratie in Latijns-Amerika. De EEG-commissie merkt op dat het overschot op de handelsbalans van de EEG met Latijns-Amerika, ten gunste van Latijns-Amerika is verminderd van 731 miljoen dollar in 1967 tot 408 miljoen dollar in 1968. De commissie raadt aan om op financieel gebied meer rechtstreeks samen te werken met de Inter-American Development Bank en andere regionale financieringsinstellingen. Tevens raadt zij aan de particuliere investeringen in Latijns-Amerika krachtig aan te moedigen.

Ten slotte verzoekt de commissie om aanvulling van de middelen voor twee vestigingen die de EEG in Santiago en Montevideo heeft geopend.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURACAO

Alle afdelingen tot 17 uur	24360
Klachten over bezorging van 19 tot 20 uur	24361
Huisaansluitingen:	
F.M. Soontiens (directeur)	38219
O. Chatelin (Fung. hoofdred.)	24321
A. van Dongen (red. verslagg.)	38219
E.E. de Castro (chef adv. afd.)	53376
A. Jeuken (fotograaf)	36972

AMIGOE DI ARUBA

Kantoor	1233
Huisaansluitingen:	
J.A. van der Schoot (chef de bur. en red. verslagg.)	2950
A.M. Franken (fotograaf)	1639

ZATERDAG:
DIVERSEN:
TAMARIJN: 09.00 - 12.00 tafeltennis en tennis en volleyball - clubgebouw.
HEILIGE MIS: 18.00 op overdekte speelplaats - school te Fuik.
RECEPTIE: 18.00 - 20.00 tgv. bezoek Jaycees int. pres. Tom Gates - pundaroom, Holiday Inn Hotel.
SPORTDAG: 08.30 Willemstadterrein.
15.00 bekendmaking sportman 1969.
TOERISTENSCHIP: 08.00 - 01.00 Amerikanis - vert. Maduro & Sons.
SPORT:
SCHERMEN: 16.00 dames open floretwedstrijden — Dam Negropont.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
DS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 23.30 tel.: 2307. 4/8 (21.00) - 9/8 (07.30) H.O. Walroud tel.: 0-44972 b.g.g. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 4/8 t/m vrijdag 8/8 M.H Martes, tel.: 0-43479 Jul. van STolberglaan 12, Rio Canario. b.g.g. tel.: 9-9.
N.V. C.S.M. SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 4/8 t/m vrijdag 8/8 00.00 07.30 tel.: 9.
AVIATION SERVICE
4/8 (23.30) - 9/8 (06.30) J. Caljouw tel.: 4339.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 3 aug Annemarie Bechthum-Zwart; 2 aug Alfonso Illaria-Florentina; 1 aug Mariela Selassa; 28 jul Nijoca Willems; 31 jul Irving Martis; 28 jul Inocencio Martis; 31 jul Frances Oyarzabal-Winkel; Charlon Henrique-Felomina; 12 jul Gilbert Jansen-Louisa; 3 aug Edeline van den Hout-Thielman; 4 aug Nelson Mercera-Seraus; 3 aug Flavia Carti-Williams; 1 aug Marlon Roosberg-Mathilda; 5 aug Inge van Bakel-Hoefnagels; 3 aug Erwin Marsden-Fleming; 22 jul Raymond Melfor-Catalina.

KRALENDIJK — GEBOREN: 2-7-69 Berverly Martines; 3-7-69 Angelique Curiel-Martina; 6-7-69 Tirzo Cicilia-Felida; 7-7-69 Kathleen Cicilia; 14-7-69 Robert Janga; 19-7-69 Lia Cicilia-Melaan; 20-7-69 Loes van Arneman-Pourier; 23-7-69 Jasmila Diaz-Molina; Aldrin Martinus; 24-7-69 Jacqueline Sumter-Cicilia; Angelou Winklaar; 26-7-69 Charles Martijn-Mercera; 27-7-69 Sharlotte Albertus-Martinus; Astrid Rosaria-Marchena; 29-7-69 Charles Hart; 31-7-69 Sixto Trenidad-Rozalina

ONDERTROUWD — 8-7 Ivan Abdul en Marcelina Janga; 14-7 Albertico Sint Jago en Magriet Pop; 15-7 Jan Helena en Dometilia La Croes; 17-7 Wilbert Estenbar en Crusita Cicilia; 25-7 Simeon Martinus en Soila Amelia.

GETROUWD — 6-7 Michael Jayesuria en Felomina Booi; 11-7 Irene Jacobs en Aurora Silberia; 23-7 Joseph Nicolaas en Maria Nicolaas; 25-7 Bicente Winklaar en Lilian Thode; 30-7 Ivan Abdul en Mercelina Janga.

OVERLEDEN — 3-7 Martiria Maryijn geb. Janga (76 jr.); 8-7 Anacleta Keller geb. Walteri (54 jr.); 31-7

Scheepsberichten

K.N.S.M. — Aristoteles 8 vn A'dam nr Georgetown; Charis 7 vn Jacmel nr Le Havre; Chiron 7 vn New Orleans nr Mobile; Hermes 7 130 m zo Kp. Hatteras nr Europa; Isis 7 vn Freeport nr Nassau; Jason 7 60 m ozo Bonaire nr Orinoco; Ladon 8 te La Guaira; Marathon 7 vn Par'bo nr A'dam; Medon 8 te Bridgetown; Memnon 7 vn Par'bo nr Baltimore; Mercurius 7 500 m ono Bermuda nr A'dam; Neptunus 7 390 m zw Fayal nr Barbados; Oranje Nassau 7 365 m m wzw Madeira nr Georgetown; Palamedes 7 1140 m no Par'bo nr Delfzijl; Parthenon 7 vn Baltimore nr Philadelphia; Prinses Margriet 8 vn New York nr Aruba; Solon 7 te Port of Spain; Theron 7 te W'stad.

TANKERS — Camitia 7 950 m ono Bermuda nr Cur; Chevron Rotterdam 7 1050 m zw Azoren nr Tarragona; Kara 7 240 m w Flores Azoren nr Thameshaven.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Donderdag heeft zich op de ede New Yorkse effectenbeurs een geleidelijke toeneming van de bedrijvigheid voorgedaan, waarbij sommige koersverbeteringen van de laatste dagen werden geconsolideerd. Aanvankelijk gingen de koersen in bescheiden mate omhoog maar de beurs sloot verdeeld. De omzet was kleiner dan woensdag. In de voornaamste indexcijfers zat weinig beweging. Er was geen belangrijk nieuws van buitenaf dat de handel kon stimuleren en hoewel de stemming niet meer zo somber was als de laatste tijd het geval is geweest, ging men over het algemeen toch nog voorzichtig te werk. Bij het slot waren stijgingen en dalingen ongeveer in evenwicht. De beleggingsmaatschappijen hielden zich meestentijds afzijdig en als ze al tot daden overgingen zetten ze een domper op de stemming. Het totaal verhandelde fondsen bedroeg 1543, daarvan sloten er 659 hoger, 618 lager en 266 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 9.450.000 stuks, de obligatie-omzet 12.680.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor de industriefondsen sloot op 826.27.

AMSTERDAM — Alle internationals sloten vandaag aan de zwakke kant door wat aanbod van het publiek en het buitenland. In stille markt. Cultures verdeeld, scheepvaarten iets gemakkelijker, staatsfondsen weinig veranderd.

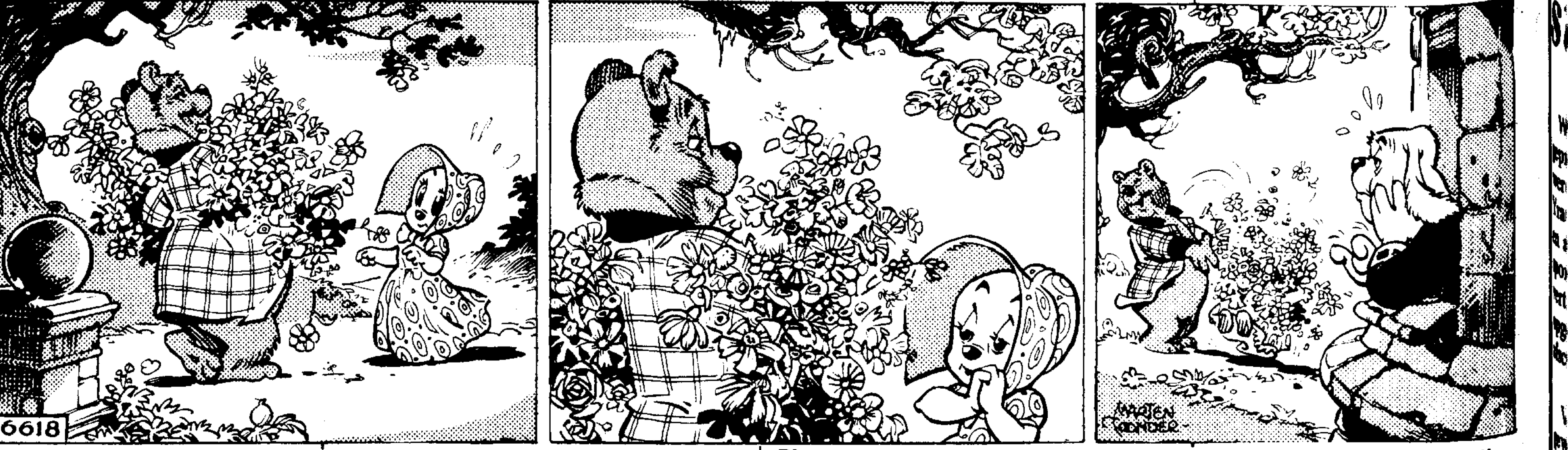
BEURS VAN NEW YORK

	7/8	6/8		7/8	6/8
Aluminium Corp.	68 1/8	68 1/2	K.L.M.	56	56 1/2
Amerada	55 1/2	53 1/8	McDonnell Dougl. C	27 1/4	27 1/8
Amer. tel. and tel.	53	52 7/8	Monsanto	45 1/8	45 1/8
Anaconda	29 3/8	29 1/4	Nat. Cash. Register	132 1/2	133 7/8
Bethlehem Steel	31 5/8	31 3/4	Olin Mathieson	27 1/2	27 3/4
Boeing	32 3/4	33	Pennsylv. Cental Co.	44 1/8	44 1/4
Brit. Am. Oil	21 3/8	18 7/8	Phillips Petr.	29	28 3/4
Canadian Pacific	69 1/4	69 1/4	Republic Steel	39 3/4	40 1/4
Caterpillar	47 5/8	47 5/8	Reynolds Tob.	36 1/8	35 1/2
Chrysler	38 1/2	38 5/8	Royal Dutch	46	46 5/8
Columbia Gas	26 1/8	26 3/8	Sear Roubeck	67 1/2	67 1/4
North. Am. Philips (	49 1/4	49 3/8	Shell Oil	59 1/2	59
Dupont de Nemours	124 1/2	124 3/4	Sperry Rand	42 7/8	43
Westerban	38 1/4	38 5/8	Standard Oil of Cal.	59 7/8	60 1/8
Ford Motor	43 7/8	43 3/4	Standard Oil of N.J.	70 5/8	71
General Electric	84 3/4	85 1/4	Texas Instrum.	125	126 1/4
General Motors	74 1/8	73 7/8	Twent. Century Fox	21	19 1/2
I.B.M.	333 3/4	336	U.S. Steel	21	39 7/8
Intern. Nickel	33 7/8	34	Westingh. Electric	56 1/4	56 3/8
Intern. tel. and tel.	47 1/2	48 1/2			

BEURS VAN AMSTERDAM

	8/8	7/8		8/8	7/8
Pc Ned '66-1	94 1/2	94 1/2	OGEM	84.80	84.50
AKU	114.10	115.30	Rijn-Schelde	113 1/2	114
Heinekens bel. en beh	172.50	171.50	EMS 1e	32.20	33.10
Heineken's bier	172.90	171.50	Scholten Honig	60.20	60.50
Hoogovens	97.90	100.60	T. en D. Verblifa	68.50	69
KZO	136.30	137.10	Varossieau	–	–
Philips	61.80	63	VMF	97	98
Unilever	101	103.20	Ver. Ned. Uitgersbedr.	206	209
Kon. Olie	164.30	164.40	Wereldhaven	510	515
KLM	199.50	202.50	Wessanen	75	76.20
KNSM	107	108 1/2	Billiton 2e	159.70	160
V. Ommeren	210 1/2	211	Ant. Brouwerij	–	–
Scheepvaartunie	118 1/2	120	Ant. Verf	168	169
Alg. Bank Ned.	260	264	Aruba	116	116
1e Ned. Verz. Mij.	–	–	Sur. Brouw.	–	–
Nat. Nederlanden	86.20	86.30	Converto	920	920
Ngombezi	70	70	Goldmines	114.40	113.60
Albert Heijn	170	173	IKA Bel. mij.	198	199
Bergh Jurgens	182	180	Interunie	–	–
Bergoss	491	497	NEFO	88	88.60
V. Berkel	162 1/2	164 1/2	Robeco	237.40	237.50
Bols	176	178	Rolinco	212.70	212.40
Bredero Ver. Bedr.	427	427	Utilico	118.80	118.20
Burhmann.Tetterode	536	542	Alcan Alum.	28 3/8	29 1/8
Bijenkorf-Beheer	535	540	Ned. Ant. 6 1/2 '67	87 1/4	87 1/4
Calve	690	–	Ned. Ant. 5 '60	84 1/4	84 1/4
Cur. Handelmij.	127	125 1/2	Ned. Ant. 4 1/2 '59	86 5/8	86 3/4
Elsevier	545	540	Ned. Ant. 4 1/2 '62	79 1/2	79
Fokker	440	442	Pakhoed Holding	92.60	
V. Gelder	138	137	ANP indices		
Gist-Brocades	103	99.40	Intern concern	116.3	117.8
V.D. Grinten	268	269	Industrie	110.7	110.8
Hagemeijer	117	120	Scheepv.	79.8	81.5
Indola	–	–	Banken	108.2	108.6
Internatio	288	294	Handel	106.7	107.9
Kon. Ned. Papier	176	177	Algemeen	111.3	112.1
Mueller	324	329			
[illegible]	633	630			

TOM POES EN DE ASTROMANEN



6618 — Heer Bommel had een heel bed leegeplukt en toen hij zich tenslotte hijgend oprichtte torste hij de grootste ruiker van dit voorjaar. Voldaan blikte hij tussen de bloemen door en zodoende viel zijn oog op juffrouw Doddel, die over de weg naderkwam.

"Dag Ollie", riep het vrouwtje. "Wat prachtig! Ga je je huis versieren? "

"Dag Dodde...eh...mevrouw! " stamelde heer Ollie, terwijl een diepe blos zijn trekken overtoog. "Ik heb eh.. Ik bedoel; nee. Hoewel het huis koud en leeg is door de schuld van een hoogstaande dame die ik bezocht heb toen ze niet thuis was. Daardoor heeft Joost een gedicht gemaakt dat nergens op sloeg en daarom heb ik nu een boeket samengesteld! "

"Het is snoezig! " zei de buurvrouw. "En je kan het zo dichterlijk zeggen. Bloemen geven echt warmte aan een huis, als dat is wat je bedoelt".

"Ja", gaf heer Bommel toe terwijl een zenuwtrek door zijn ooglid voer.

"Nee, bedoel ik. "Het is niet het huis, maar het gedicht. Het gaat om dame, als u begrijpt wie ik bedoel...Dat wil zeggen; eigenlijk wilde ik eh, nu ja...ik eh..." Hij zweeg bevangen en terwijl hij zich met draaiende afwendde wierhij de geweldige bloemenpracht in de armen van de Doddeltje.

"Hier",riep hij met overslaande stem. "Ze zijn voor jou! "

"Dit is heel betreurenswaardig", prevelde Joost, die de zaak vanuit venster met grote bezorgdheid gade sloeg.

RECHTER TIE EN HET GEHEIM VAN HET LANDHUIS



67. — Accacia heeft de stemmen op de binnenplaats gehoord. Ze is de trap afgekomen en kijkt verbaasd naar de rechter. "Wat is er aan de hand? Waar is mijn man? " Rechter Tie zegt kortaf: "Ik ben Rechter Tie, mevrouw. Ik heb alles ontdekt en uw man gearresteerd". Accacia valt op haar knieen. "Genade, excellentie! Spaar mijn man! Het is alles mijn schuld! Het goud kan me niets schelen, maar ik ben jaloers.. jaloers op Yie en zijn vrouw, omdat zij een zoon hebben, terwijl mijn huwelijk kinderloos is gebleven... Ik heb mijn man aangezet Yie uit de weg te ruimen, ik..." De rechter heft zijn hand op. "Te zijner tijd zult u getuigenis afleggen, mevrouw. Ga nu terug naar ziekenkamer en wacht daar op mij. Ik moet uw vader inlichten". De rechter keert zich om en steekt de binnenplaats over naar zijn kamer. Zijn schouders zijn gebogen. Als hij die buil op zijn hoofd met koud water gebet en zich heeft gewassen, maakt hij zijn zadeltas open en haalt er ambtsgewaad en zijn gevleugelde kap uit. Als hij zich verkleed heeft, gaat naar de ziekenkamer. Mevrouw Yie is daar ook reeds. Ze kijkt ongerust naar zieke en fluistert: "Wat ligt hij daar stil....."



In eredivisie Nederlands voetbal

Zondag begint de competitie

FAVORIETEN WEER AJAX EN FEIJENOORD

DEN HAAG. — Zondag gaat de Nederlandse voetbalcompetitie in de eredivisie van start. De topclubs, Ajax en Feijenoord, hebben zich op de transfermarkt weer danig geroerd. Rinus Michels trok voor zijn ster-formatie niemand minder aan dan top-scorer Dick van Dijk van FC Twente. Het middenveld werd versterkt met Nico Rijnders van Go Ahead en de Deen Sondergaard van Rapid Wien. Geen plaats was er meer in de Ajax-formatie voor de „Groninger" Klaas Nuninga, die wel in Amsterdam blijft, maar nu is ondergebracht bij D.W.S. Ook Tonny Pronk hoeft niet meer op een plaats in het eerste elftal van Ajax te rekenen: Rinus Michels heeft verklaard dat hij een ander systeem heeft ontwikkeld, waarin de technisch begaafde Pronk niet past.

De Zweed Inge Danielsson keerde naar zijn geboorteland terug. Feijenoord deed van zich spreken door Van Duivenbode aan te trekken. De ex-Ajacied komt nu dus opnieuw uit in het Europa-cup-toernooi, maar nu onder de rood-witte Feijenoord-vlag. De Rotterdammers contracteerden verder de Oostenrijker Hasil, die vorig seizoen uitkwam voor de Duitse club Schalke '04. De nieuwe Feijenoord-trainer Ernst Happel hoopt in de tweede transferperiode zijn aanval nog verder te kunnen versterken.

ZWAAR SEIZOEN

Feijenoord gaat overigens een bijzonder zwaar seizoen tegemoet. Happel heeft zich drie doelen gesteld: prolongatie van de landstitel, de Nederlandse voetbalbeker en...... de Europacup. Het zal ook dit seizoen in de eredivisie wel weer gaan tussen Ajax en Feijenoord. Concurrentie kunnen deze westelijke topclubs vooral verwachten van P.S.V., FC Twente en van Go Ahead.

P.S.V. heeft in de tweede helft van het vorige seizoen een uitstekende indruk gemaakt. Trainer Kurt Linder heeft de elf P.S.V.-solisten tot een hecht team weten te smeden, dat voor geen enkele andere club hoeft onder te doen. De Nederlandse vertegenwoordiger in het Europese toernooi voor bekerwinnaars versterkte zich met Go Ahadspeler Wietse Veenstra en met de sntlle rechtsbuiten Peter Ressel, die vorig seizoen onder contract stond bij N.E.C.

VUURKRACHT

FC Twente verloor Dick van Dijk, maar hoopt dit verlies aan vuurkracht op te vangen door de aankoop van de topscorer van de tweede divisie, Blotenberg en door de Hongaar Nagy, die werd overgenomen van Standard Luik. Go Ahead stelde tegenover het gevoelige verlies van Rijnders en Veenstra de nieuwe aanwinsten Aarts (van ADO) en De Goede (van R.C.H.). De Deventer-club wil het elftal verder aanvullen met „eigen kweek".

HAARLEM EN S.V.V.

Van de nieuwelingen in de eredivisie, Haarlem en S.V.V., hield de Schiedamse club zich opvallend rustig. Er werd geen enkele speler verkocht. Slechts de Spartaan Langhorst vormt een nieuw gezicht in de S.V.V.-gelederen. Op de eerste competitiezondag krijgen de topcllubs het op papier niet al te moeilijk. Ajax is favoriet in de uitwedstrijd tegen G.V.A.V.; Feijenoord mag niet al te veel moeite hebben met Telstar. P.S.V. beschikt over een beter elftal dan M.V.V. en Go Ahead kan twee punten overhouden aan het thuis-duel tegen Holland Sport. FC Twente krijgt het niet gemakkelijk. A.D.O. is in het Zuiderpark altijd een lastige tegenstander. Sparta kan nieuweling Haarlem verslaan, tterwijl N.E.C. de beste papieren heeft in de strijd tegen AZ '67. Bij S.V.V. — D.O.S. en D.W.S. — N.A.C. zal de uitslag niet ver van een gelijkspel af liggen.



Per vliegtuig is gisteren de eerste groep van 29 eilandbursalen van Curacao naar Nederland vertrokken. Hun werd uitgeleide gedaan door tal van familieleden, vrienden en kenissen en tevens door de heer G. Schrils namens het bestuurscollege en de heer R. Trom van het departement van onderwijs en wetenschappen. Op respectievelijk 11 en 31 augustus vertrekken de resterende bursalen.

BEDRIJFSNIEUWS

AMSTERDAM — De Nederlandsche credietbank nv en de Chase Manhattan Bank hebben bekend gemaakt dat de Chase Manhatten Bank, gevestigd te New York, haar deelneming in de Nederlandsche credietbank, via de aankoop van een reeds uitstaand pakket aandelen, heeft uitgebreid tot 25 procent.

De associatie tussen de twee banken kwam in augustus 1966 tot stand doordat Chase 17 1/2 procent van het aandelenkapitaal van de Nederlandsche credietbank middels een emissie verwierf. De thans tot stand gekomen uitbreiding heeft de volledige instemming van de raad van commissarissen en de directie van de Nederlandsche credietbank en heeft plaats gevonden onder goedkeuring van de Nederlandsche Bank nv.

Het verhoogde kapitaal aandelenpakket voorziet in een aan beide zijde bestaande wens om de deelneming in overeenstemming te brengen met de voortgaande ontwikkeling van de associatie. Gedurende de afgelopen drie jaar heeft de credietbank haar totale activa bijna verdubbeld en per ultimo 1968 bedroeg het balanstotaal ca nf 1 miljard.

Het belang van Pierson, Heldring en Pierson in de Nederlandsche credietbank, hetwelk 7 1/2 procent van het aandelenkapitaal bedraagt is ongewijzigd gebleven.

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van handel heeft medegedeeld dat de omzet van de kleinhandel in de Verenigde Staten in de week tot en met 26 juli 6,437 miljard dollar heeft bedragen tegen in de voorgaande week 6,68 miljard dollar en in de overkomstige week van het vorig jaar 6,345 miljard dollar.

De verkopen van duurzame goederen bedroegen 2,12 miljard dollar tegen in de voorgaande week 2,251 miljard dollar en in de overkomstige week van het vorige jaar 2,159 miljard dollar.

De verkopen van niet — duurzame goederen bedragen 4,317 miljard dollar tegen in de voorgaande week 4,428 miljard dollar en in de overeenkomstige week van het vorige jaar 4,186 miljard dollar.

[D]irectie Tele-Cur. [s]topt Bodega-show

[W]ILLEMSTAD — De t.v.-show "Bodega" werd voor het laatst op 24 juli [ge]presenteerd. Twee weken zijn inmiddels voorbijgegaan zonder dat er iets [ve]rd gehoord omtrent de show. In verband hiermee legde de heer Bincho [Yra]usquin gistermiddag aan persvertegenwoordigers uit wat de reden van een [en a]nder is geweest daar hij het onverantwoordelijk jegens het publiek en zijn [spo]nsors vond nog langer te zwijgen. In het begin had hij dat gedaan, zo [ver]telde hij, daar hij de hoop koesterde dat een en ander misschien nog [opge]lost zou worden. Daarom had hij in de show op 24 juli dan ook geen [afs]cheid genomen van de t.v.-kijkers.

[V]olgens hem is de aanleiding [ge]weest "een persoonlijke antipathie [die] de directeur van TeleCuracao [jege]ns hem koesterde." Deze gevoe[lens,] aldus blijkt uit zijn relaas, heeft [de] directeur nooit onder stoelen of [bank]en gestoken. "Ik heb het altijd [gee]ds gemerkt maar wilde het niet [gel]oven, maar na wat er laatst [geb]eurd is, blijft mij niets anders over [dan] aan te nemen dat deze man, [ver]blind door zijn antipathie jegens [mij,] gehandeld heeft."

[Co]ntract

[De] eerste show uit de serie werd in [jan]uari gepresenteerd. De heer Bin[cho] Yrausquin was de geestelijke [vader] en leider, tevens omroeper [tijde]ns de show, welke de indruk [ma]akte naar Curacaose maatstaven [goed] verzorgd te zijn. Na vier [maa]nden tekende hij een contract [met] TeleCuracao dat in januari 1970 [zou] aflopen. Het voorspel van de [sto]pzetting van Bodega begon tijdens [een] show waarin mej. Annemarie [Braaf]heid optrad.

[De] heer Yrausquin: "Bij die [gele]genheid vroeg ik haar of zij [ti]ens haar verblijf in Italie iets van [de] taal had geleerd. Zij antwoordde [dat] een hele zin in het Italiaans. Ik [zei] op mijn beurt "la tuya por si [...]o" (ruw vertaald: aan mijn lijf [gee]n Polonaise). De directeur heeft [dit] uitdrukking als een belediging [opge]vat van mej. Braafheid en van [het] publiek. Maar het is helemaal niet [bele]digend. In de Spaanse taal wordt [deze] uitdrukking in humoristische zin [gebr]uikt in alle kringen, ook voor de [t.v.]"

[T]elefoontje

[De] maandag volgend op die show [(21] juni) kreeg de heer Yrausquin, [al]dus vertelde hij verder, een tele[f]oontje van de directeur waarbij hem [werd] meegedeeld dat deze hem niet [meer] "on the air" wilde zien. [V]olgens de heer Yrausquin ging deze [me]dedeling gepaard met een geweldi[ge] uitbarsting in minder nette be[wo]ordingen.

[De] heer Yrausquin: "Ik ben [pers]oonlijk naar zijn kantoor gegaan [en] heb hem proberen uit te leggen [dat] ik niemand heb beledigd. Hij [wi]lde echter voet bij stuk. Daarop [heb] ik contact opgenomen met de [pres]ident-commissaris en heb hem [om] bemiddeling gevraagd in deze [aff]aire. Bij hem en andere commissa[riss]en heb ik veel begrip gevonden. [Hij] heeft blijkbaar ook gesproken [met] de directeur, aangezien ik een [brief] van deze laatste ontving (vol[gens] het contract moet hij een [opz]egtermijn van 28 dagen in acht [nem]en kan hij de show niet zo [maar] stoppen) waarin meegedeeld [werd] dat mijn show pas met ingang [van] 24 juli gestopt wordt. Hij stelde echter de voorwaarde dat ik de laatste programma's zelf niet mocht presenteren. Ik heb toen telefonisch aan de directeur gezegd dat dit laatste niet kon gebeuren aangezien ik bewust was van mijn verantwoordelijkheid jegens het publiek en de sponsors."

Reactie sponsers

Op 24 juli ging de show toch normaal in de lucht. Van de directie, aldus vertelde hij verder, ontving ik op de avond na die show weer een brief waarin bepaald werd dat het programma met ingang van 31 juli niet meer voor de beeldbuis kon worden gebracht. De heer Yrausquin zei dat hij zeer aangenaam werd getroffen door de reactie van zijn sponsors die allemaal schriftelijk aan de directie van het t.v.-station lieten weten dat zij de beslissing zeer betreurden. Dezen verzochten de directie van haar besluit terug te komen, echter zonder resultaat.

Vanwege uitlandigheid van de directeur van TeleCuracao was het niet mogelijk om diens commentaar te vernemen. Zodra dit mogelijk is, zal de Amigoe met hem in contact treden in verband met hetgeen door de heer Yrausquin naar voren werd gebracht met betrekking tot de stopzetting van de reedsgenoemde show.



De heer Bincho Yrausquin (links) met een zangeres tijdens zijn show "Bodega".

Ontevreden Ant. arbeiders in A'dam:

Wij zijn behandeld als pingpongbal

WILLEMSTAD — In werkelijkheid vormt de opkomende jeugd een storing in het DP-apparaat. Derhalve werd de jeugd afgestoten naar Nederland. Aldus luidt een deel der verklaring van een groep ontevreden Antilliaanse arbeiders in Amsterdam en omstreken, wier woordvoerder, de heer Humphrey (Jojo) Willems is. Deze is dezer dagen voor verlof overgekomen uit Nederland. Aan de vooravond van zijn vertrek is bovengenoemde groep in Amsterdamdam bijeengeweest om verschillende punten te bespreken.

Het resultaat van de bespreking is onder meer de hier volgende verklaring geweest: „Het is lang niet meer onbekend, welke plaats wij, kleurlingen, hier in Nederland innemen op de maatschappelijke ladder. Deze plaats wordt heel anders weergegeven dan hij in werkelijkheid is. Ook hier in Nederland, waar er sprake is van sociale ordening, weet men kennelijk geen raad met een gerechtvaardigde plaatsen van onze gekleurde mensen. Toegegeven moet worden, dat er iets aan gedaan wordt, doch wat kan men daadwerkelijk doen, wanneer de ziel van de ene de andere afstoot?

Opgehoopt in getto's

De historische loop van de neger lijkt op een tafeltenniswedstrijd. De bal werd in Afrika door onder anderen de Nederlanders opgegooid naar het Caribische gebied en de beide Amerika's, waar hij harde klappen kreeg. Peter Stuyvesant, een Nederlandse „held", had in de tijd van Nieuw Amsterdam een vrouwelijke slavin van de Nederlandse Antillen naar Amerika overgebracht. En hiermee werd een begin gemaakt met de onrechtvaardige plaatsbepaling van de kleurling, die automatisch in getto's werd opgehoopt in afwachting van de „goedheid" van de blanke. Nu zit men met de getto's.

In de Verenigde Staten van Amerika weet men steeds hoegenaamd geen oplossing voor het „kleurlingenprobleem". Op de Antillen blijkbaar wel. De bal werd met een fikse klap door de DP-regering, bestaande uit nakomelingen van Nederlandse kolonisten en collaborerende kleurlingen, naar Nederland geknald onder de schijn van oplossing der „werkloosheid".

Displacement

In werkelijkheid vormt de opkomende jeugd een storing in het DP-apparaat. Derhalve werd de jeugd afgestoten naar Nederland. Nu Nederland met het probleem zit, de opgegooide bal, meent zij door haar politiegemeenschap druk uit te oefenen. Dus de bal moet teruggekaatst worden. Maar waarheen? Inmiddels is de bal zijn kwaliteiten kwijt door de vele deuken. Het zijn juist deze deuken, die opvallen: een totale "displacement" — met de verprooiering, drank, ellende enz. enz.

Nu is het geen tijd meer om de schuldigen over te laten aan hun geweten. Zij moeten geconfronteerd worden met de harde feiten en ter verantwoording geroepen worden. De Antilliaan en de Surinamer hebben in Nederland een slechte naam met alles wat er bij hoort. De vraag rijst echter, wat de oorzaken hiervan zijn. Wie heeft de bal te harde klappen gegeven en wie heeft het nog steeds voor het zeggen wat het lot van de gekleurde mens betreft? Zeer zeker zijn het, die het spelletje van het begin af aan hadden opgezet en die vroeg of laat ervoor moeten instaan".

Getto voorkomen

Tot zover de algemene verklaring van de groep ontevreden Antilliaanse arbeiders in Amsterdam en omstreken. Deze groep heeft onder meer tot doel om de overheid op de Antillen te bewegen de stroom van Antillianen naar Nederland een halt toe te roepen. Dit ter voorkoming van een getto vorming, waartoe de ontevredenen worden gedreven, met alle gevolgen vandien, zoals deze zich ook demonstreren in bepaalde wijken van Londen.

Verder wil de groep met zijn komende acties voorkomen, dat er nog meer Antillianen op het verkeerde pad terecht komen in Nederland. Ook wil de groep meewerken om een einde te maken aan het slappe beleid van de voorbije jaren, dat door de DP-regering is gevoerd. Er moet, aldus de groep, veel meer gedaan worden aan het creëren van werkgelegenheid op de Antillen zelf. De woordvoerder van de groep ontevredenen, H. (Jojo) Willems, verklaarde aan de Amigoe, dat de groep verschillende acties in petto heeft.

ABVO-OVERLEG OP BONAIRE

WILLEMSTAD. — Een delelgatie van de Curaçaose valbond voor overheidspersoneel, ABVO, heeft deze week overleg gevoerd op Bonaire in verband met enkele kwesties aangaande de arbeiders en werklieden bij de overheid aldaar. Van de kant van de ABVO werd vernomen, dat het overleg verwachtingen boekt. Het wordt nog voortgezet. Zoals bekend is de kwestie bij de D.O.W.-garage op Bonaire opgelost en zijn de betrokken werknemers maandag weer aan het werk gegaan.

Insluiper wil kind te lijf gaan met mes

WILLEMSTAD. — Het geschreeuw van kinderen, waarop een in de nabijheid wonende oom te hulp kwam, heeft voorkomen, dat een onbekende man een kind van negen jaar te lijf ging met een mes. Een en ander gebeurde gisteravond te Klein Piscadera.

Rond tien over half tien zaten in een woning aldaar een paar kinderen naar de televisie te kijken. Plotseling zagen de kinderen, dat een vreemde man zijn handen door het geopende raam naar binnen stak.

De kinderen raakten hiervan in paniek en begonnen hard te gillen. Kort daarna verscheen een tweede man voor de deur. Deze trok een mes en wilde daarmee een negenjarige jongen aanvallen.

Een oom, die vlakbij woonde, was ondertussen door het geschreeuw gealarmeerd en kwam daarom kijken, wat er aan de hand was. Toen de messentrekker de oom zag aankomen ging hij er vandoor. Een politie-patrouille en de recherche hebben ter plaatse een onderzoek ingesteld. Van de daders is tot op heden nog geen spoor gevonden.

Bij het onderzoek kwam wei aan het licht, dat woensdagavond een hond van genoemde oom met een scherp voorwerp was mishandeld. De verwondingen waren zodanig dat men het beest naar een dierenarts moest brengen.

Open wedstrijd damesfloret

WILLEMSTAD — Morgenmiddag om vier uur vindt in de sportzaal te Negropont een open wedstrijd damesfloret plaats. Deze wedstrijd is een voorbereiding op het drielandentoernooi tussen de Antillen, Venezuela en Colombia welk toernooi dit jaar in de hoofdstad van het laatste land gehouden zal worden. Dit zal begin december plaatsvinden. De schermers en schermsters worden door de technische commissie op het hart gedrukt om zoveel mogelijk te verschijnen op de door de bond uitgeschreven trainingen om straks in Colombia goed voor de dag te kunnen komen.

Mr Luidens niet op forum-avond van NAGA

WILLEMSTAD. — Op de forum-avond, welke het Nederlands Antilliaans genootschap voor academici (NAGA) vanavond organiseert in het Holiday Inn-hotel organiseert, zal de lijsttrekker van de coombinatie PRPP-ASP-CSU niet van de partij zijn. Afgelopen maandag heeft mr H. P. Luidens dit besluit al in een schrijven aan het NAGA meegedeeld.

Blijkens dit schrijven had mr Luidens, naar hij meedeelde, indertijd geen enkele toezegging gedaan voor deelneming aan de forum-avond, omdat hij verschillende „zware zaken" (rechtszaken, red.) onder handen had. Desondanks kreeg hij toch op 1 augustus een brief van het NAGA, waarin vermeld stond, dat hij deze toezegging wel had gedaan.

Lijsttrekkers

Daar kwam nog bij, dat in het voor overleg over de forum-avond uitdrukkelijk gesproken was over deelname door lijsttrekkers, terwijl uit de advertentie van het NAGA bleek, dat er slechts twee lijsttrekkers zouden meedoen: de heer E. Jesurun van de URA en mr Luidens van de PRP ASP-CSU. Alleen om deze reden al, aldus het schrijven van mr Luidens, voelde deze zich genoodzaakt voor de eer te bedanken. Om het NAGA niet in moeilijkheden te brengen heeft de genoemde partijen-combinatie op voorstel van mr Luidens besloten iemand anders af te vaardigen naar de forum-avond.

Bij de beslissing om niet deel te nemen woog ook zwaar het feit, dat de heer S. Rigaud bij een eerdere gelegenheid een verklaring heeft afgelegd (in de staten, red.) welke hij later heeft teruggenomen. Van lijsttrekkers echter moet men verwachten, dat zij de opvatting van hun partij weergeven, zo redeneerde men bij weergeven, zo redeneerde men bij de PRP ASP-CSU. Al eerder werd bekend, dat de heer A. Nita, no 2 op de lijst van Frente obrero y liberacion 30 di mei, niet zou deelnemen aan de forum-avond.

Diefstal uit kast

WILLEMSTAD — Een bewoner in de Brionsteeg deed aangifte van diefstal van zestig dollar en twintig gulden welke tussen vijf en zeven augustus weggenomen werden uit zijn woning. De bewoner verklaarde dat het geld uit een klerenkast van zijn slaapkamer genomen was en dat hij de kamer nooit op slot deed.

WILLEMSTAD. — In een clubgebouw aan de Cubaweg is in de nacht van woensdag op donderdag ingebroken. Er werd aan goederen voor een waarde van 212 gulden meegenomen, waaronder twintig sloffen sigaretten, tien flessen whisky en een grote fles Bols jenever. Ook heeft men geprobeerd de jukebox te lichten.



Op Curacao wordt zaterdag verwacht de heer Thomas Gates, wereldpresident van de Jaycees International. De heer Gates zal ook een bezoek brengen aan Aruba en maandag via Curacao doorreizen naar Panama. De Jaycees-president zal zaterdag zijn opwachting maken bij de gouverneur en 's middags met de Curacaose Jaycees aanzitten aan een lunch in het Holiday Inn hotel.

In A- en B-klasse jeugdschaken

Robert en Yvonne Scholma winnaars

WILLEMSTAD. — Dinsdagmiddag jongstleden vielen de beslissingen in de A- en B-klasse van het jeugdschaaktoernooi. Robert Scholma legde op fraaie wijze beslag op het kampioenschap. Hij zette vijf partijen om in een overwinning en speelde tweemaal remise. Jaap Koekoek bleef eveneens ongeslagen, maar moest viermaal een halve punt afstaan. De strijd om de derde plaats is nog niet beslist. Guus Houweling en Geert Koekoek delen namelijk deze plaats.

In de B-klasse werd Yvonne Scholma kampioene. In de laatste ronde versloeg zij haar grote rivaal Glenn Monk. Glenn Monk eindigde gelijk op de tweede plaats met Urdisch Hernandez. De beslissingspartij werd een overwinning voor Glenn Monk, die hiermee de tweede plaats veroverde.

Bij de meisjes onder de twaalf jaar werd Ingeborg Dijk eerste. Na beslissingspartijen werd Quirine van Eps tweede en Magteld Walters derde. Komende dinsdagmiddag vindt de prijsuitreiking plaats in de U.T.S. Hierna volgt een grote simultaanséance gegeven door Pang Atjok, kampioen van Curaçao 1969.

Eindstanden

De eindstanden in de verschillende afdelingen zijn als volgt:

A-klasse: 1) Robert Scholma zes punten uit zeven partijen; 2) Jaap Kockoek vijf uit zeven; 3) Guus Houweling 4½ uit zeven; 4) Geert Koekoek 4½ uit zeven; 5) Hans Wullfeld 3½ uit zeven; 6) John da Silva drie uit zeven; 7) Viola Scholma één uit zeven en 8) Michael Tremus een half punt uit zeven.

B-klasse: 1) Yvonne Scholma acht punten uit negen wedstrijden; 2) Glenn Monk zeven uit negen; 3) Urdisch Hernandez zeven uit negen; 4) Wini Dieffenthaler zes uit negen; 5) Roland Olaria zes uit negen; 6) Ronny Fietersz 3½ uit negen; 7) Elco de Windt 2½ uit negen; 8) Ramon Olaria 2½ uit negen; 9) Joseph Aarts 2½ uit negen en 10) Stanley Dorant nul uit negen.

C-klasse: 1) Rudley Olaria elf punten uit elf wedstrijden; 2) Reginald Olaria tien uit elf; 3) Robert Dijk 7½ uit elf; 4) Jan Aart Schipper 6½ uit elf; 5) Ingeborg Dijk zes uit elf; 6) Gregory Pietersz zes uit elf; 7) Anton van Atten 5½ uit elf; 8) Quirine van Eps vier uit elf; 9) Magteld Walters vier uit elf; 10) Sabine van Eps vier uit elf; 11) Omiro Mauricio 1½ uit elf en 12) Earl Nicolas nul uit elf.

DANKBETUIGING

Mijn dank gaat uit naar allen die op enigerlei wijze belangstelling hebben betoond tijdens de ziekte en bij het overlijden van mijn innig geliefde moeder

Mevrouw Florence Clothilda

Een bijzonder woord van dank aan de H.H. dokters Axson, Pattinaja en Pinedo en het verplegend personeel van het Sint Elisabeth Hospitaal en het Wit Gele Kruis die alles hebben gedaan om haar voor mij en mijn familie te behouden.

Mede namens de familie
Aurora G. (Yoya) Jesurun-Clothilda

Toastao sch Brazilië naar over Colom

BOGOTA. — Ou pioen Brazilië heeft wo in Bogotá in een wedst voorronden van het het wereldkampioens gewonnen van Colom zilianen zegevierden groep elf gespeelde 2—0. De beide doelpu voor rust op naam va Toastao. Zondag speel Caracas tegen Venez

Nederlan topdamm in Surin

PARAMARIBO. — de Surinaamse Dambo eniging NAKS zijn Suriname drie Nederla mers aangekomen. Sijbrands, damkampio land; Joris Ivens, se Internationale Dambo Koninklijke Nederla en Hans Rotteveen, Nederlandse dampro ten zullen hier uitk ternationaal damte daag wordt geopend neur dr J. H. E. Fe

● Een Israëlische woensdag zes Arabie lange gevangenisstraf De zes El-Fatah-leden terechtstonden, war van moord, sabotage op Israëlische troepen

Agenda ARUBA

(V)OOR AMIGOE DI ARUBA — (W)ILHELMINASTRAAT 110, TEL.: 1233. KANTOORUREN TEL.: 1639 -

FATUM voor alle ZEKERheid

VRIJDAG:

(B)IOSCOPEN:
(ORA)NJESTAD: De Veer: 8.30 (...) murderers — 14 jaar; 12.00 (B)ootleggers — Midnight-show. (...) 8.00 For love of Ivy — 14 (...)

(...)LASHI: Drive-In: 8.30 Rosie — (...) leeftijden; 12.00 Rosie — (...)ghtshow.
(SAN) NICOLAAS: Principal: 8.00 (...)00 Rosemary's baby — 18 jaar.

(...)GELE KRUIS:
(D)AKOTA EN ORANJESTAD: Zr. (...)na; NOORD EN ORANJE-(...)Zr. Felicitas; SANTA CRUZ (...)PARADERA: Zr. Ludovic; SA-(...)ETA EN BRAZIL: Zr. Michae-(...) SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; (...) PEDRO HOSPITAAL, tel.:

(APOTHE)EKA'S:
(ORA)NJESTAD: del Pueblo, tel.: (...) SAN NICOLAAS: San Lucas, (...)5119.

(VERSEN:)
(U)ITZENDING:
(RA)DIO KELKBOOM: 1.435 kilo-(...)en 209 meter.
(...) DI ARUBA: 1.325 kiloperio-(...)6.4 meter.
(RA)DIO VICTORIA: 920 kilope-(...) 326.1 meter.
(RA)DIO ANTILLIANA: 1.270 ki-(...)oden 236.2 meter.
(U)ITZENDING (RNWO):
(...)DENGOLFBAND (375 m):
(...)30 - 21.10 Spaans en Engels.
(...)10 — 21.30 Nederlands.

(...)FILMVOORSTELLING: 19.00 (...) de jeugd - openlucht bios., (...)ad. Film: Vlucht door Japan.

(SP)ORT:
(V)OETBAL: 20.00 Aruba vs Bo-(...) Wilhelminastadion.
(...)ARIBECLUB: 20.00 bingodrive.
(B)IJEENKOMST: 18.30 Gavelclub - (...) educativo a/d Boerhave-(...)

(HO)TELS:
(AR)UBA SHERATON HOTEL & (CASINO):
(...)embrandtroom:
(...)0.00 Show — dansen met Fred Sta-(...) zijn orkest.
(...)lub Diablo:
(...)0.00 Tita y su cumbiamba en The (...)ba Sextet.
(Sh)eraton Discotheek:
(...)0.00 - 02.00 (alleen donderdag, (...)ag en zaterdag).
(1)4.00 - 18.00 (Matinee zondag) (...)otheek alleen toegankelijk voor (...)

(M)ANCHEBO BEACH HOTEL:
(...)dycoury room:
(1)9.00 - 2.30 Open.
(Co)cktail lounge:
(1)9.00 - 2.30 Open.
(V)espucci-bar:
(...)0.00 - 01.00 open.
(M)ANCHEBO SNACKBAR:
(...)0.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
(...)awak coffee-shop:
(...)0.00 - 03.00 Open.
(AR)UBA CARIBBEAN HOTEL & (CA)SINO:
Coffee-shop:
(0)6.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
(...)ompenclub:
(1)8.30 - 02.00 Lico Medina and his (...)

(2)1.30 Show — dansen met George Fa(...) en zijn orkest.
(B)ali-Bar:
(1)9.30 - 02.00 Lico Medina and (...) Nelson y su conjunto.
(CA)CTUS INN HOTEL:
(S)alon de Madrid:
(1)2.00 - 14.00/19.00 - 23.00 (In)ternationale keuken.
(D)iscotheek:
(0)9.00 - 02.00 Open. (Behalve (...)ndagavond).
(CO)RAL STRAND HOTEL:
(Ca)dushi cave cocktail lounge:
(1)0.00 - 03.00 Open.
(R)estaurant talk of the town:
(O)pen voor dineren, muziek Fla-(...)co guitar, Carmelo Heyer.
(Mo)onlight grill:
(1)9.00 Open, guitar muziek door (...)le Wever en The General.
(...)DRIJVEND RESTAURANT BA-(...)

(1)0.00 - 24.00 Open internationale (...)euken, speciaal rijsttafel.
(DE) OLDE MOLEN:
(...)et gehele bedrijf op maandag (ges)loten.
(R)estaurant the Frying Dutchman:
(1)7.00 - 23.30 Open.
(Ol)d Dutch cocktail lounge:
(...)
(M)ILL—O—TEQUE:
(2)2.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - (...)5.00 dansen).
(BA)SI RUTI HOTEL:
(R)estaurant:
(0)7.00 - 23.00 dagelijks open voor (...)eren.
(...)oensdag, Vrijdag en Zaterdag (...)aaf 21.00 uur Steelbandmuziek.
(E)AGLE CLUB:
(T)eenage-corner of jungle jive.
(1)9.00 - 24.00 open voor tieners, (...)dansen.

(T)ELEARUBA:
(1)7.00 Moby Dick; 17.30 Cartoons; (1)8.00 Beany & Cecil; 18.30 Publ. (...)ervice; 18.40 Kath. uitz.; 18.45 Pap. (Ni)euws; 19.00 I dream of Jeannie; (1)9.30 Pap. Sportnieuws; 19.45 Eng. (Ni)euws; 20.00 Cocktail musical (life) (2)1.00 Ned. Nieuws; 21.15 High (Ch)aparral; 2.15 Mod Squad.

ZATERDAG:
(DI)VERSEN:
(SP)ORT:
(V)OETBAL: 16.00 RCA jr. vs (A)tlantico jr. - juniorengr I — (...)Aveld; 16.00 Estrella jr vs Univer-(...) - juniorengr. I - Estrellaterrein; (1)6.00 Bubali jr vs SCA jr. - (ju)niorengr. II - Bubaliterrein;

Bon Bini guesthouse op Aruba officieel geopend



ORANJESTAD. — Aan de Dominicanessestraat, in het pand van de familie Angel Osorio, waarin tot voor kort het verpleegstershuis van het San Pedro-hospitaal was gevestigd, verrichtte het waarnemend hoofd van het toeristenbureau, Whatey Chai, gistermiddag de officiële opening van het Bon Bini-guesthouse. Aruba is hierdoor tien kamers rijker geworden, die vooral bij de bezoekers, die de dure hotelkamers niet willen betalen, gretig aftrek zullen vinden.

De prijzen van de kamers zijn niet duur, zodat ook de toeristen die de dure hotelkamers niet willen betalen, hier terecht kunnen. Met nadruk stelde de heer Arends, dat het guesthouse geen concurrentie beoogt met de hotels, doch alle samenwerking wenst.

Hierna bood de heer Chai namens het toeristenbureau gelukwensen aan aan de heren Walter en Adriaan Arends, en voegde er aan toe, dat de opening van het guesthouse getuigt van vertrouwen in de toekomst van Aruba. Hierna konden de gasten een rondgang door het pand maken, waarbij zij een beeld kregen van het geheel. De kamers zijn modern en goed verzorgd ingericht, en alle van luchtkoeling voorzien. Een ruime keuken, eetzaal en patio omsluiten het geheel. Begrijpelijk, dat de heren Walter en Adriaan Arends vele gelukwensen in ontvangst mochten nemen, waarvan verschillende vergezeld gingen van een bloemstuk.

In de eetzaal van het nieuwe guesthouse kwam gistermiddag een groep personen bijeen om aan deze opening een officieel tintje te geven. Onder de belangstellenden waren waarnemend hoofd toeristenbureau Whatey Chai en Rori Arends, voorzitter van koophandel Arturo M. Arends, voorzitter vereniging voor handel en industrie G. A. Nouel, voorzitter taxi-chauffeurs-unie Anibal Rasmijn, Zeppe Oduber en Emirto de Cuba van de Aruven, D. Tuscheck namens de Aruba Hotel Association, Oscar Heronimo van de Caribar en familieleden van de initiatiefnemers.

Nadat de heer Adriaan Arends Mzn woorden van welkom had gesproken, knipte de heer Chai buiten het gebouw het lint door, waarbij Jacqueline Arends de schaar aanbood. De heer Arends wees er daarna op, dat dit guesthouse werd geopend, omdat er steeds weer hotelkamers tekort op Aruba zijn. Dat er voor dit guesthouse plaats is, blijkt wel uit het feit, zo vervolgde hij, dat vóór de officiële opening er reeds 355 gasten verbleven.

Het nieuwe Bon Bini Guesthouse aan de Dominicanessestraat. Waarnemend hoofd toeristenbureau Wathey Chai verrichte officiele opening.

HEDENAVOND ARUBA-BONAIRE

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion wordt vanavond begonnen met de eliminatiewedstrijden tussen de voetbalselecties van Aruba, Bonaire en Curacao om uit te maken welke van de drie eilanden het recht verwerft om de Antilliaanse ploeg samen te stellen, die aan de Concacaf-kampioenschappen zal deelnemen.

De eliminatie-serie begint hedenavond om kwart over acht in het Wilhelminastadion met de wedstrijd tussen Aruba en Bonaire. Morgenavond op dezelfde tijd spelen Bonaire en Curacao, terwijl zondagmiddag om kwart over vier Aruba en Curacao tegen elkaar in het veld zullen treden. Op Aruba bestaat grote belangstelling voor deze ontmoetingen.

Softbalcompetitie begint 29 augustus

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Softbalbond maakte bekend, dat de competitie 29 augustus des avonds half acht met een defile van start zal gaan. Alle clubs worden uitgenodigd voor dit defile in te schrijven. De lijsten met namen van spelers moeten vóór 25 augustus worden ingediend, terwijl ook de contributie moet worden betaald. Dit kan bij de HBU geschieden óf bij de heer Bernardo Croes bij Winkel Handel Maatschappij in Oranjestad.

Het bestuur van de ASB is voor dit jaar als volgt samengesteld: Milo Croes voorzitter, Francisco Chirino vice-voorzitter tevens competitieleider, Julio van der Biezen secretaris, Bernardo Croes penningmeester, Jan Maxwel contactman met de pers, Adolf Kock materiaal, Lutie Berluson assistent competitieleider en Agapito Flores commissaris.

● In een grottencomplex bij Ojoguarena in het noorden van de Spaanse provincie Burgos is een nieuwe zaal ontdekt met uitstekend bewaarde tekeningen uit, naar men aanneemt, de Paleolistische tijd. Volgens deskundigen gaat het om zeer artistieke afbeeldingen van dieren, zoals antilopen, paarden, geiten en herten.

Grote overwinning Caribe op Estrella

ORANJESTAD — Op de banen van de Tivoli Club behaalde woensdagavond het team van Caribe een ruime 41-15 zege op Estrella. De rust ging in met een 20-8 voorsprong voor Caribe. De beste scorers voor Caribe waren Boy Lacle met 15 en Frank Kuiperi met 12, terwijl Clemente Oduber met 10 de meeste punten voor Estrella vergaarde.

In de A-klasse behaalde Esso een 36-30 overwinning op Blue Stars. De ruststand was 22-12. Hier zorgde Philip Freedom voor 18 en Fernando Rumnit voor 14 punten voor Esso. Bij Blue Stars waren Abelino Tromp met 14 en E. Rijke met 6 de besten.

„Politiek diner" in Strandhotel

ORANJESTAD — De Grupo Politico Curazoleño van de Partido Patriótico Arubano organiseert vanavond een diner in het Coral Strandhotel, waarvan de opbrengst ten goede komt aan de politieke strijd van deze groep. Er zullen enige sprekers zijn, onder wie de oud-minister van onderwijs E. O. Petronia, die op de PPA-lijst voor de komende statenverkiezingen de Curacaose groep vertegenwoordigt.

MARLBORO WINT VAN PEPSICOLA

SAN NICOLAS — In het Lago Sport Park behaalde Marlboro gisteravond een 3-1 overwinning op Pepsicola in de AA baseball-competitie. Door deze overwinning vestigde Marlboro zijn positie op de tweede plaats van de ranglijst, achter Heilbrons. Winnende pitcher was Victor Albus, terwijl N. Warren voor Pepsicola verloor. Marlboro had acht hits en geen veldfouten, terwijl Pepsicola vier hits en vier errors had. Aan slag waren de besten Holsman voor Marlboro met twee hits in drie slagbeurten en A. James voor Pepsicola met twee hits in vier slagbeurten.

Onderscheidingen bij Lions Aruba

ORANJESTAD — Niet minder dan 22 Lions ontvingen woensdagavond uit handen van hun voorzitter Ebby Arends een onderscheiding voor honderd procent attendance.

Voorts werd de aftredende voorzitter Frans Scholl door oud-vice-gouverneur Erwin Oehlers namens gouverneur dr Guillermo Montero Garcia onderscheiden als „100% president". Een eer die ook te beurt viel aan secretaris Benky Fowler en penningmeester Kees de Jong. Oud-gouverneur Oscar Marugg kreeg een ere-diploma vanwege de goede adviezen afgelopen jaar.

De heer Jacobus Koridon van de Elmar werd als nieuw lid geïnstalleerd. Secretaris Horacio Oduber bracht daarna verslag uit over de eerste kabinetsvergadering, die in San Antonio de Tachera werd gehouden, waarbij de heren Gatchi de Marchena uit Curacao tot vice gouverneur en Frans Scholl tot zone chairman werden benoemd.

De heer Jos Ooms werd met algemene stemmen tot penningmeester gekozen, zodat het bestuur thans weer compleet is. Tijdens de vergadering hield de heer Oscar Marugg een korte beschouwing over het Lions-embleem en benadrukte, dat dit embleem door ruim negenhonderdduizend Lions in meer dan 23.000 clubs en in 154 landen en gebieden verspreid wordt gedragen.

Tot slot bracht Joop Brattinga verslag uit over de loterij van het Lions huis, waarvan de trekking 22 december zal plaatsvinden. Ook ditmaal is de belangstelling voor deze loterij bijzonder groot, het merendeel van de boeken met loten zijn reeds in verkoop. Verwacht wordt, dat de loterij vóór de trekkingsdatum weer geheel uitverkocht zal zijn.

De voorzitter van de IOWUA, de heer Wijkie Maduro overhandigde gistermorgen aan de algemene secretaris van de YMCA Jorge Guastavino een cheque als bijdrage voor het YMCA -werk op Aruba.

Ceausescu veroordeelt mentor Gheorghiu-Dej

Scherpe destalinisatie in Roemenie

BOEKAREST — Onder doodse stilte heeft de Roemeense president en partijleider Ceausescu woensdag het partijcongres in Boekarest om een openlijke en formele veroordeling gevraagd van zijn in maart 1965 overleden voorganger Gheorghiu-Dej. Ceausescu prees de verdiensten van Gheroghiu-Dej als vroege ondergrondse strijder en bij de opbouw van de partij, maar zei dat hij regelrecht betrokken was geweest bij sommige moorlogse zuiveringen die de levens van partijleden hadden gekost.

De Roemeense leider bracht de donkere periode van de zuiveringen ter sprake tegen het eind van zijn rede, die bijna vijf uur in beslag nam; zijn aanklacht tegen Gheorghiu-Dej vormde een dramatisch moment in het een vloed van cijfers en economische gegevens bevattende rapport. Ceausescu verklaarde het te betreuren dat de meeste fouten niet meer konden worden goedgemaakt, maar beloofde dat alles in het werk zal worden gesteld om een dergelijk onrecht niet weer te laten gebeuren.

Gheorghiu-Dej was aan de macht van het eind van de oorlog tot 1965, en heeft Ceausescu als zijn opvolger naar voren geschoven. Zijn veroordeling wekte herinnering aan de toespraak op het Russische partijcongres waarin de vroegere Russische premier Chroesjtsjev Stalin aan de kaak stelde. Verscheidene communistische leiders van het eerste uur in Roemenië — rivalen van Georghiu-Dej of niet vertrouwd door het Kremlin — zijn tijdens en na de oorlog geëlimineerd. De beschuldigingen tegen hen waren voor het grootste deel verzonnen. Ze zijn onder het bewind van Ceausescu vrijwel allen gerehabiliteerd. Gheorghiu-Dej's naam werd in april 1968 — drie jaar na zijn dood — voor het eerst in verband gebracht met onwettige processen en terechtstellingen, en de voormalige minister van veiligheid, Alexander Draghici, werd toen wegens medeplichtigheid aan schijnprocessen uit al zijn partijfuncties ontheven. Gheorghiu-Dej heeft in zijn latere carrière de stoot gegeven tot een onafhankelijker politiek ten opzichte van de Sovjet-Unie, een koers die door Ceausescu nog scherper is voortgezet.

Oproep Graham Green: geen publikatie van westerse romans in S.U.

LONDEN. — De Britse romanschrijver Graham Greene heeft woensdag in een brief in de Times zijn collegas opgeroepen geen publikatie van hun werken in de Sovjet-Unie meer toe te staan zolang Russische schrijvers niet meer vrijheid krijgen.

Hij zegt dat zijn boeken en die van andere prominente schrijvers regelmatig zonder wijzigingen in de Sovjet-Unie worden gepubliceerd, in tegenstelling tot die van de Russische voorkeursbehandeling. De bedoeling van de Russen is de indruk te wekken dat er in hun land culturele vrijheid heerst, aldus Greene.

Anatoly Koeznetsov, die vorige week toestemming kreeg in Groot-Brittannië te blijven, heeft gezegd dat hij in zijn vaderland geen vrijheid had om te schrijven wat hij wil. Ook verklaarde hij dat er in zijn romans wijzigingen waren aangebracht.

Greene schrijft in zijn brief in de Times dat het geval-Koeznetsov voor hem de druppel was die de emmer deed overlopen. Hij zegt dat zijn oproep niet bedoeld is als een vorm van koude oorlog en ook niet het kiezen van een bepaalde politieke kant betekent.

S. ZEUYLMAKER OVERLEDEN

ORANJESTAD — Op Aruba werd bericht ontvangen, dat in Leersum, Nederland, in de ouderdom van 46 jaren overleed de heer S. Zeylmaker. Deze trad op 4 november 1949 in dienst van het eilandgebied Aruba bij de DOW. In augustus 1968 vertrok hij om gezondheidsredenen naar Nederland. Toen hij op 12 december 1968 met ontslag ging, was hij hoofdtechnisch ambtenaar eerste klas, belast met de wegenbouw op Aruba. De begrafenis vond eergisteren in Leersum plaats. Het personeel van DOW heeft aan mevrouw Zeylmaker en kinderen deelneming betuigd.

Het adres van de familie Zeylmaker is: M. C. Verloopweg 44 te Leersum (Nederland).

Winkeldieveggen

SAN NICOLAS — In een supermarket werd een 24-jarige vrouw met een 13-jarig meisje aangetroffen, die kledingstukken ter waarde van ƒ 9.50 hadden weggenomen en onder hun kleding verstopt. Zij werden beiden aangehouden; pv. werd opgemaakt.

Van een geparkeerdstaande auto bij het Manchebobeachhotel werd de rechterkoplamp gestolen.

De politie maakte elf pv op en verleende achtmaal assistentie.



Een zwarte overstekende kat was volgens de bestuurder van een personenwagen oorzaak dat hij de macht over de stuur kwijt raakte ter hoogte van de Welkombar te Paradera. De wagen ging over de kop en kwam daarna tegen een telefoonpaal tot stilstand. Schade 1500 gulden.

Nieuw garagebedrijf voor Volkswagen



ORANJESTAD — 'ie Sabana Blanco, waar jaren geleden de Arubaanse alöe werd verwerkt, is de op Aruba geboren Eric d'Arnault, sinds enige weken druk bezig met het opzetten van een nieuw bedrijf, dat wanneer het op volle toeren draait aan vijfentwintig mensen werk zal verschaffen. Arucar is de naam van dit nieuwe garagebedrijf, dat voor Aruba met ingang van 1 september de Volkswagenvertegenwoordiging [illegible] vergt een investering van ruim twee ton.

Wanneer men over de grote verkeersweg naar het vliegveld rijdt, ziet men ter hoogte van Sabana Blanco nog steeds de oude toren van de alöe-fabriek. Jarenlang lag dit gehele complex vervallen en verlaten, totdat enige maanden geleden de heer d'Arnault hiervoor belangstelling toonde. Hij vond dit terrein uitstekend voor het opzetten van een Volkswagen-garagebedrijf op Aruba. De zaken waren spoedig beklonken en de Arucar werd eigenaar van de oude alöe-fabriek. Met man en macht werd gewerkt om de grote ketels en persen uit de loodsen te demonteren en te slepen, zodat deze oude fabriekshal voorlopig tot garagebedrijf kan dienen. Op 20 meter afstand staat een ruime loods, die als showroom in gebruik wordt genomen.

Het wordt een tijdelijke onderdak, daar reeds een nieuwe loods (30 bij 32 meter) besteld is, die op het terrein zal verijzen en het gehele bedrijf omvatten. Begonnen wordt met vijf man personeel, van wie er twee een speciale Volkswagenopleiding genoten. Begin september komt een Volkswagenvertegenwoordiger naar Aruba om officieel het agentschap, dat tot voor kort bij Autorama berustte, aan Arucar over te dragen.

De heer d'Arnault studeerde op Aruba aan het Dominicuscollege en ging daarna naar Driebergen, waar hij het IVA-diploma behaalde. Na vier jaar praktijk in Nederland, ondermeer bij de Fordfabriek in Am- [illegible] eiland, doch toen hij daar niet aan de slag kon komen, ging hij naar Suriname bij de auto-afdeling van de firma Kersten werken. Na twee jaar ging het weer naar Nederland om verder te studeren en met goed gevolg legde hij het eindexamen van de MTS af. Na nog vier maanden in Wolfsburg (Duitsland) op de Volkswagenfabrieken een specialistencursus te hebben gevolgd, ging hij terug naar Suriname en kwam enige maanden geleden weer naar Aruba.

Het bedrijf zal zich hoofdzakelijk toeleggen op de Volkswagen, hetgeen ook wel mag op een eiland, waar ruim 750 van deze wagens dagelijks rondrijden.

„Ik wil niet zeggen, dat we een betere service gaan geven", zo besluit de enthousiaste Eric d'Arnault het onderhoud", maar een goede service zeker wel".

Cement Carib verbetert positie

WILLEMSTAD. — Door een overwinning op het negental van Super Shell heeft Cement Carib Maduro zich naar de vierde plaats op de eindranglijst van de baseballcompetitie AA-klasse gewerkt, de voorlaatste plaats aan Amstel Tigers latend. Super Shell had niets te verliezen, aangezien reeds vaststond dat deze club naar d eA-klasse moet degraderen. De wedstrijd werd dan ook door een klein publiek bijgewoond.

De uitslag was 6—3 voor Cement Carib Maduro. Winnende pitcher werd Werleman. Hij was tevens de beste batter van zijn club met twee hits in drie beurten. Bello Mujica verloor voor Super Shell. Ook hij was op dreef met het slaghout. Hij sloeg vier hits in vijf beurten. Beide teams sloegen negen hits. De winnaars begingen vijf veldfouten en de verliezers drie.

De eindstand luidt: 1) en kampioen Bridgestone twaalf overwinningen en drie nederlagen; 2) en subkampioen 100 Pipers 10—5; 3) White Horse 9—6; 4) Cement Carib Maduro 6—9; 5) Amstel Tigers 5—10 en 6) Super Shell 3—12.

Met grote vreugde en dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

KATHLEEN PEGGY

Joseph Reginald en
Ingrid Oduber-Croes

Aruba, 5 augustus 1969
Tijdelijk: San Pedro Hospitaal.
Erasmusstraat 5

Pa medio di esaki nos kier gradici un y tur cu di un of otro forma tabata hunto cu nos durante enfermedad, fallecimiento y entierro di nos querida esposa, mama, ruman y suegra na bida jamá

Johanna Maria Solognier-Croes

Un palabra di gradicimiento ta bai especialmente na Dokter J. H. G. Janssen, zusters Ludovic y Marchena.

Na nomber di tur familia
Rafael Solognier
Macuarima 91

Aruba, 8 augustus 1969



HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de heer **E. d'Arnault** ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba tot het oprichten van een **AUTOREPARATIE-INRICHTING** op een perceel grond gelegen te Sabana Blancu no. 35, gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt, en dat gedurende deze termijn eenieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

Vincentius kring huldigt oprichter frater Casimirus

WILLEMSTAD. — De Sint Vincentiuskring gaat zondag zijn oprichter frater Casimirus huldigen in verband met diens gouden kloosterfeest. De feestdag begint met een gezongen heilige mis in de Santa Familia-kerk. Het koor van genoemde vereniging zal dan Missa Te Deum Laudamus van Perosi zingen. Op de speelplaats van het Thomascollege aan de Hoogstraat wordt het feest vervolgens voortgezet met muziek door de Vincentius-harmonie. Ook een beatband zal aanwezig zijn. Op het programma staan verder nog toespraken en voordrachten, wat het officiële gedeelte betreft. Om vijf uur 's middags begint dan wederom een optreden van de beide muziekgezelschappen. Ceremoniemeester is de heer Ulrich Melfor.

Baseballselectie oefent morgenavond tegen Bridgestone

WILLEMSTAD. — De Antilliaanse baseballselectie die binnenkort naar Santo Domingo vertrekt voor deelneming aan de amateur wereldkampioenschappen speelt morgenavond in het Rifstadion een oefenwedstrijd tegen Bridgestone, dat de gelederen met een aantal spelers van de andere clubs zal versterken. De opbrengst van de wedstrijd is bestemd als zakgeld voor de spelers die naar Santo Domingo gaan.

De spelers die uitgenodigd werden om voor Bridgestone uit te komen, zijn: Gilbert Naaldijk, Wilson Obispjo, Cedric Kirindongo, Andres Jones en Harold Oehlers van Amstel Tigers; André Flemming, Chino Francess, Ivo Cijntje, Mell Simmons en Henk Daniels van White Horse; Charles uami van 100 Pipers; Milaan van Super Shell en Errol Suarez van Cement Carib Maduro. De wedstrijd begint om acht uur.

Credit unions geinteresseerd in landbouw-coop

WILLEMSTAD. — In kringen van de Antilliaanse liga van credit unions bestaat interesse om meer leven te brengen in de reeds bestaande landbouw-cooperatie Scherpenheuvel. Het hofje waar de cooperatie vier jaar geleden begon, zou genoeg beloften inhouden op een bestaansmogelijkheid. Dit blijkt uit het Liga-orgaan Cooperador.

De leden van genoemde landbouwcooperatie hebben onlangs de liga benaderd met het verzoek om te bekijken of er aan de cooperatie hulp geboden kon worden. Hoewel men vier jaar geleden met acht man enthousiast begon met deze cooperatie, is de animo in de loop der jaren getaand. Het hofje is echter zeer geschikt voor tuinbouw. Zo groeit de warmoes er goed evenals selderij, tomaten, calbas largu, komkommer, sla enz. Volgens de Cooperador zouden er zeker tien families van dit hofje kunnen bestaan. „Hier ligt een grote kans en spoedig zal de liga hopelijk de cooperatie helpen om het publiek alle soorten groenten te kunnen aanbieden", aldus de Cooperador.

MINEAPOLIS. — Honeywell Inc. deelde mee dat zij een nieuwe dochtermaatschappij zal oprichten, Honeywell Information Services, waar alle zaken van de maatschappij die door een computer moesten worden verwerkt, zullen worden behandeld. Voordien gebeurde dit door de Honeywell - Auerback Computer Services Inc., welke maatschappij gemeenschappelijk bezit was van Honeywell en Auerback Corp.

Curacaos elf naar Aruba

WILLEMSTAD. — Morgenochtend om negen uur vetrekt het Curaçaose voetbalelftal naar Aruba waar tegen de selectie van dit eiland en die van Bonaire zal worden gespeeld. De winnaar van dit toernooi mag een team afvaardigen dat de Nederlandse Antillen van 17 november tot 8 december zal vertegenwoordigen tijdens de kampioenschappen van Noord- en Midden-Amerika en het Caribisch gebied in Costa Rica.

Curaçao komt vanavond uit tegen Bonaire en zondagmiddag tegen Aruba. De Curaçaose spelers zijn: Oswin Delannoy, Carlos Arion, Eric Martina, Elsio Martina, Edgar Meulens, Johan Bodak, Ronald Martis, Hubert Braafhart, Hubert Martina, Richard Kip, George Sillié, Lito Rozal, Erwin Asjes, Erwin Melfor, Frank Victoria, Willbert Martijn, Humphrey Seferina en José Constancia. Trainer is G. J. (Shon) Haseth en assistent-trainer Hubert Jansen. Als masseur gaat mee Piet Tramm. Delegatieleider is de heer Jossy Marten. De heer W. de Lima gaat als bestuurslid van de C.V.B. mee.

Volleyballers naar Sto. Domingo

WILLEMSTAD. — Zonder er enige ruchtbaarheid aan te geven, vertrok vanmorgen om tien minuten over half twaalf van Curaçao een volleyballselectie naar Santo Domingo om aldaar enkele wedstrijden te spelen. De ploeg bestond uit twaalf spelers, een delegatielleider en een trainer. Men keert op maandagmiddag om vijf uur terug.

De spelers die de trip meemaken zijn: Geoffrey Goede, E. H. Samson, H. Emerenciana, sevijf, I. Duin, Ravenstein, St. Hilaire, R. Eliazer, E. Leend (niet Toy Leend) van de delegatie is de heer A. Gougon. Trainer/coach heer Richard van der Veen.

icier en raadsman eens over itsen vakbondsleiders bij Post V

dvocaat: 30 mei-demonstranten volgden drachten gedisciplineerd uit

MSTAD – Officier van justitie en raadsS. le Poole vonden elkaar woensdag ijdens de behandeling van de zaak tegen mei-stakers – een van hen kon overigens en, omdat hij in de ziektewet liep – waar baar Ministerie en de advocaat de invloed van de toespraken, welke bij Post V op te vrijdag waren gehouden. Zo sprak de over opzwepende en ophitsende toespraken, hetgeen de raadsman min of meer beaamde. Laatstgenoemde echter ging echter nog iets verder toen hij stelde, dat de massa demonstrerende werknemers op hun weg naar de stad in zekere opzicht gedisciplineerd was opgetreden en wel doordat men de adviezen, om het woord bevelen niet te gebruiken, van de vakbondsleiders werden opgevolgd. Deze hadden namelijk gezegd: Aan deze zaak moet je niet komen, daar kon je het wel doen en weer in een ander geval hadden de vakbondsleiders gezegd, dat men van de meisjes in een van de bedrijven moest afblijven. Deze opdrachten waren dan ook opgevolgd door de demonstranten en in dit opzicht was er wel degelijk discipline geweest, hoe ongedisciplineerd ook het optreden, geweest was, als men de begane feiten op zich bekeek.

M.: door toespraken kwamen stakers in roes

Poole voerde nog een ander punt aan. Toen de eerste auto's op gmorgen waren omgewenteld gebeurde er niets. Er kwam geen Ongemerkt werden de stakers zich toen bewust van hun macht. Ook derweg gebeurde er niets, dat hun tegenhield. Daarnaast waren zij er st van, dat hun verlangens rechtvaardig waren – de gemeenschap als erkende dit achteraf ook min of meer en toen deed zich plotseling oor, dat de demonstranten op hun weg naar het rechtvaardige doel – Amsterdam – plotseling de politie op hun baan vonden. Tegen deze ad gezien was het begrijpelijk – hoe onjuist de actie als zodanig ook t men die versperring wilde opruimen met het gooien van stenen. kwam er nog iets anders bij: de beklaagden voelden zich min of echtvaardig behandeld, omdat zij voor de rechter moesten komen, vakbondsleiders buiten schot bleven.

aanval op olitie niet vermijden [illegible]stemming cht halen

reeks van 30-mei-zittingen recht in eerste aanleg was nieuwe kleur aangebracht schilderij, dat beetje bij de terechtzittingen wordt Daarbij moet men wel in houden, zoals de raadsman dat het losweken van de stukjes uit het massale gens een vertekend beeld

zeven beklaagden, wier sdagmiddag werd behanonder meer ten laste t zij de politie-agenten op fweg hadden bekogeld of licten in deze geest daar pleegd. Tegen hen werd een requisitoir gehouden officier en een algemeen door hun raadsman mr Le ze beide onderdelen volgen , waarna een overzicht even van het individuele beklaagden in het hebben gehad.

Defensief

officier stond de ernst van delicten als een paal r. De politie was namelijk beklagers en de andere nten aangevallen, terwijl juist een defensief cordon okken om te voorkomen, naar de stad zou e massa had immers al de plunderingen en andere begaan..

waren de betogers geweest, aval hadden geopend. Dit Openbaar Ministerie zeer . Van de andere kant officier rekening houden omstandigheden. In vermee had hij in andere – erste gezicht soortgelijke steeds gevraagd, of men staking betrokken was Bij deze zeven verdachdit het geval. Zij waren bij toegesproken door de bondsleiders. Door toespraken in een roes gekomen en zij ook in feite opgehitst. tte dit een verzachtende digheid en daarom zou hij straffen eisen dan hij had in andere soortgelijke

der 30 mei

man achtte het een opmer, dat zijn zeven clienten blanco strafkaart hadden. "30 mei 1969" was den zij wellicht nimmer justitie in aanraking zijn gekomen. Hem was nog een ander punt opgevallen. Deze zeven beklaagden waren na de veldslag bij Parera geen van allen de stad ingetrokken en hadden dus ook niet deel genomen aan de brandstichtingen en plunderingen.

Verder was hij tot de conclusie gekomen, dat het antwoord op de vraag, wat er nu was gebeurd en waarom het was gebeurd op de [illegible] ongeveer gelijkluidend was geweest bij deze zeven mannen, die toch met elkaar voordien geen relatie hadden gehad, Zij waren, zo kon men het antwoord ongeveer samenvatten, naar het Fort Amsterdam op mars gegaan om daar recht te zoeken, om recht te halen of om te protesteren tegen het ondergane onrecht. Dat de stakers het gelijk aan hun kant hadden gehad, wat hun wensen en eisen betrof, was later door ongeveer iedereen erkend.

Eisen erkend

Deze erkenning had ook diezelfde middag van 30 mei nog plaats, wat de Wescar-werknemers betrof, omdat toen hun salaris-eisen ingewilligd werden. Zo was een van zijn clienten van de ene op de andere dag, om het zo te formuleren, honderd procent in salaris vooruit gegaan.

Verder verklaarden zij allemaal, dat zij door de vakbondsleiders waren opgeroepen naar de stad te gaan. Bij Post V begon, zo vervolgde de raadsman, het omgooien van auto's. Maar ook dit gebeurde niet zo maar in het wilde weg. Er werd een bepaalde orde in acht genomen. Degenen die het Shell-terrein op wilden gaan, moesten aan de stakers hun pasje laten zien. Dit was met hen, de stakers, ook altijd het geval geweest. Weigerde de betrokkene aan het verzoek gevolg te geven, dan werd de auto omgekieperd. Deed hij het dan alsnog, dan werd zijn auto weer op zijn pootjes gezet.

Escalatie delecten

Op dat ogenblik groeide het idee macht te hebben. Dit werd ook al versterkt omdat er geen reactie kwam. Er gebeurde niets. Ook niet toen er een auto in brand werd gestoken. We kunnen onze gang gaan, moet men toen hebben gedacht. Zo raakten alle remmen los. Er kwam een enorme escalatie van delicten.

Toen kwam mr Le Poole te spreken over de gedisciplineerdheid van de mars en wat daarbij gebeurde. Te Parera trof men de politie op zijn weg naar het Fort, terwijl men zich bewust was, dat het om een rechtvaardige zaak ging. Wat daar gebeurde moet men als onvermijdelijk beschouwen, gezien tegen de achtergrond van de escalatie, welke had plaats gehad onderweg naar de stad toe. Men was door het dolle heen.

Uit massaal verband

Alles gebeurde in het kader van de massa, een grote massa. Hoewel het niet anders kan, worden echter bij de berechting van deze deelnemers aan de gebeurtenissen, in feite kleine dingen uit hun massaal verband gelicht. De feiten komen dan echter wel geisoleerd te liggen.

De betrokkenen voelen zich ook onrechtvaardig aangevat. Uit de grote massa, welke aan de gewelddadigheden deel nam werden alleen zij gearresteerd, terwijl de anderen buiten schot bleven. Ook degenen, die de oproep tot de mars hadden verstrekt.

Collectief feit

De raadsman wees er ook nog op, dat het bekogelen van de politie bij Parera een ernstig feit was. Daarin ging hij met de officier mee. Maar dan moet men wel niet vergeten, dat dit slechts als collectief feit zeer ernstig is. Aan de daarbij betrokken individuen kan men dit feit, massaal gepleegd en vanuit de overtuiging, dat het om een rechtvaardige zaak ging, niet zo ernstig aanrekenen.

Een massapsycholoog zou in verband hiermee behartenswaardige dingen kunnen zeggen, aldus de raadsman. Voor een leek valt slechts te constateren, dat de betrokkenen zich solidair voelen met de massa colle[illegible] van de collega's.

In kader massa

Wat op 30 mei gebeurde moet gezien worden in het kader van de massabeweging. Dit was alleen mogelijk in dit kader. Men zou nooit tot deze daden gekomen zijn als er niet die massa-beweging was geweest. In dit verband wees de raadsman op het feit, dat alle zeven beklaagden een blanco strafkaart hadden – later bleek, dat een van hen al een veroordeling heeft gehad wegens diefstal. Men mag zelfs aannemen, dat,als er geen 30 mei meer komt, deze beklaagden niet meer dergelijke feiten zullen plegen.

Mr Le Poole herinnerde aan een vorig pleidooi waarin hij gesteld had, dat er over de gehele linie was gefaald op die dertigste mei. Verwijzend naar de woorden van een der autoriteiten voor radio en tv, merkte de raadsman op, dat men niet al te zeer zijn aandacht moet blijven hechten aan het gebeuren zelf, maar men moet naar de toekomst kijken. Natuurlijk dient er gestraft te worden, doch de straf moet zo zijn, dat de betrokkenen, als alles weer normaal draait, vrij zijn om hun aandeel aan de maatschappij te kunnen geven. Tot zover het algemene pleidooi.

Opening forceren

Als eerste stond terecht de 33-jarige D.S., sinds zeventien jaar in dienst van een groot bedrijf. Hem was feitelijk ten laste gelegd, dat hij met stenen naar de politie had gegooid bij Parera. Primair heette het dat hij dit openlijk en in samenwerking met anderen had gedaan; subsidair dat hij lichamelijk letsel had willen toebrengen en meer subsidair dat hij de agenten met letsel had bedreigd. Beklaagde bekende het feit.

Hij had het gedaan, om op deze manier de politie te laten schrikken en een doorgang te forceren door het cordon. Desgevraagd bekende hij dat hij de eerste stenen had gegooid toen er op Godett was geschoten, maar niet in verband daarmee. Men was al bezig geweest met stenen gooien, toen hij te Parera aankwam. Aan de andere ongeregeldheden had hij geen deel genomen.

In zijn requisitoir achtte de officier het primair ten laste gelegde feit bewezen. Bij de bepaling van de eis hield hij naast de reeds genoemde verzachtende omstandigheden ook nog rekening met het gunstige reclasseringsrapport. Zo kwam hij tot een eis van drie maanden met aftrek.

Bijna uitgesloten

Mr Le Poole vond, dat deze client zijn opvattingen zeer duidelijk bewees. Uit het persoonsrapport komt

Uitblijven reactie op omgooien auto's sein escalatie

de man te voorschijn als iemand met een goede naam; de werkgever is zeer tevreden over hem enz. De raadsman wees nog op een feit, dat volgens hem zelden voorkomt. In het reclasseringsrapport wordt zonder omwegen gezegd, dat vrees voor recidive bijna uitgesloten kan worden geacht.

Ten aanzien van de dagvaarding vroeg de raadsman zich af of gezamenlijk gooien wel ten laste gelegd kan worden. Er was immers helemaal geen strategie geweest bij het gooien. Voor de advocaat bleek het ook een vraag, hoe het mogelijk is de openbare orde te verstoren als er geen openbare orde blijkt te bestaan.

Vraagteken

Tenslotte zette hij een vraagteken bij het meer subsidiair ten laste gelegde, waar niet alleen gesproken worden over de gezamenlijke actie maar ook over het feit, dat beklaagde het alleen zou hebben gedaan. Wanneer dit laatste het geval was, dan zou er zich iemand met name bedreigd hebben moeten voelen. Dit zou dan bewezen moeten worden. Daarvan was echter niets gebleken.

Voor de officier bleken deze bezwaren niet te bestaan. Voor het in vereniging gooien van stenen behoeft geen strategie te bestaan, meende hij. Iedereen gooide stenen, daar ging het om. Een gezamenlijke tactiek is niet vereist. De opmerking met betrekking tot de openbare orde achtte hij een grapje van de raadsman. Als men zo gaat redeneren, dan is het eind namelijk zoek.

Willekeur

De officier ging nog nader in op het algemeen pleidooi van de raadsman, waar deze gesproken had over de massaliteit van de actie en de demonstratie. Dit neemt niet weg, meende hij, dat er gestraft moet worden. Om deze reden was er naar gestreefd de zaken zo spoedig mogelijk te laten behandelen. Dat er bij wijze van spreken slechts een willekeurig aantal mensen was opgesloten, gaf de officier toe. Hij vergeleek deze willekeur met de willekeurigheid waarmee agenten gewond waren geraakt.

Dit is nu eenmaal het risico van deelname aan een massale actie. Niet de gehele massa kan verantwoordelijk worden gesteld, maar een fractie.

Dat er echter wordt opgetreden tegen deze fractie achtte hij ook om de volgende reden rechtvaardig. Vele mensen hadden wel aan de staking deel genomen, maar niet aan de opmars en de daarbij gepleegde geweldddaden. Juist ten opzichte van deze mensen dienen de anderen gestraft te worden.

Afstand hoger beroep

Nadat beklaagde S. om clementie had verzocht werd hij veroordeeld. De rechter achtte het primair ten laste gelegde bewezen. Gezien de omstandigheden achtte hij een lichtere straf op zijn plaats dan hij in soortgelijke gevallen had opgelegd. Het werd daarom een gevangenisstraf van twee maanden met aftrek. Beklaagde en Openbaar Ministerie deden meteen afstand van hoger beroep.

Omwerpen auto's

Vervolgens verscheen R.C. (24 jaar) voor de rechtbank, die ervan beschuldigd werd samen met anderen twee volkswagens toebehorende aan het eilandgebied nabij post V omgegooid te hebben, verder werden zij nog beschuldigd van vernielingen aan gebouwen en beschadiging van een waterleidingsbuis. De officier achtte het ten laste gelegde bewezen, daar deze zelf bekend had. Hij eiste dan ook vier maanden met aftrek van voorarrest.

C. was in dienst van de Wescar en verklaarde door de vakbondsleiders opgeroepen te zijn.

Mr. Le Poole pleitte dat iemand niet veroordeeld kon worden om iets dat hij zelf beweerd gedaan te hebben. Hij doelde op het feit, dat de buis beschadigd was maar niemand kon bewijzen dat C. de schuldige was. Doch dit pleidooi ging volgens de rechter niet op omdat beklaagde zelf aan de politie de plaats had gewezen, waar hij de buis had beschadigd. Deze hield rekening met het gunstig reclasseringsrapport en de blanco-strafkaart en veroordeelde beklaagde tot drie maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest.

Foto als bewijs

Toen de 25-jarige H.L.H. terecht moest staan op beschuldiging van het omkantelen van een auto van het eilandgebied Curacao en het inslaan van een winkelruit van Peña & Sons, verklaarde deze dat hij het niet uit eigen beweging gedaan had, maar dat de omstanders hem ertoe gedreven hadden. Hij zou bij Texas Instruments stenen hebben gegooid en op Berg Altena het cordon van de politie hebben bekogeld. Mr. Le Poole had weer het argument dat er geen wettig bewijsmateriaal bestond, vooral niet voor het inslaan van de ruit.

Het omkantelen van de auto werd bewezen door een foto waarop beklaagde zichzelf herkende. Hij stond toen op het punt de auto om te kantelen. De officier eiste vier maanden met aftrek. De raadsman wees er nog op dat foto's wettelijk niet mogen dienen als bewijsmateriaal waarop de rechter antwoordde, dat in dit geval de foto's een onderdeel vormden van de verklaring van beklaagde. De uitspraak was twee maanden met aftrek.

Bedreiging politie

Hierna werd de 21-jarige E.J. naar voren geroepen. De officier las het proces-verbaal voor waarin J. beschuldigd werd van het omgooien van een auto op 30 mei en agressie tegen de bestuurder, van geweld tegen de politie door hem met stenen te bekogelen en van bedreiging door een brandende auto op de agenten in te duwen.

(Vervolg op pagina 9)

Solidair voorbeeld gevolgd

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags

fl. 3,00 tot 10 woorden.

elk woord meer f 0,20 UITSLUITEND à CONTANT

Te koop aangeboden CURACAO

DE nieuwe grote familie tube Dregidont tandpasta kost slechts ƒ 1.—.

VOORDELIG: Slaapkamer ƒ 275,— televisie ƒ 175.—, stereo Philipsset. Hermesweg 8.

WITTE Volkswagen 1300, 20 maanden oud t.e.a.b. R. M. Luthij St Michielweg 12. Tel. 9 4338.

8 MM. FILM viewerand splicer, luidsprekers, Osterizer, Infaphil lamp, staande naaibox (uitklapbaar), Grill, strijkijzer, staande e.a. schemerlampen, Rantang (etensdrager) tafels (modern en antiek) gebakstel. Sherry set, houtsnijwerk, kristallen vazen en vele interessante artikelen. Dr Henri Fergusonweg 8 (Groot-Kwartier). Telf. 36449.

PORTABLE televisie. Volautomatische wasmachine, pracht bamboe babybedje, bureau, kinderstoeltje, tuiniantaarn, kinderfietsje, golfplaten. Jan Otzenstraat 8, tel. 25170.

ENGELS L.O./M.O. boeken. Nieuw. Gekocht in 1968, tel. 11220 kantooruren.

AUTO Volkswagen ƒ 950,—. Simca ƒ 1000,—. Biesheuvel 2. Telf. 36478.

KIES partij voor gezonde witte tanden. Kies Dregidont!

LINNENKAST, tweepersoonsbed, tafeltje, stoelen, nachtkastje, kaptafel, wandelwagen, salontafel. Didoweg 3.

BROMFIETS i.z.g.st. Dornasolweg 5. Tel. 49718.

EETHOEK met s stoelen, 2 pers. bed, met matras en nachtkastjes, rotanwieg. Periclesstraat 4.

BROMFIETS N.S.U. ƒ 150,—. Blenchiweg 82.

VOLKSWAGEN 1965. Tel. 35660.

PHILIPS broodrooster, strijkijzer, 3 pits gascomfoor, wandkastje snelkoker. Toshiba Cartridge player, zeiljot met imperial. St Michielweg 36, tel. 9-4294.

ZITKAMER, Grundig console, boekenkast, sterrenkijker, polaroid-camera. Inl. Tel. 44115 na zeven.

JONG geleerd oud gedaan. Dregidont straks op de maan.

JONGENSFIETS ƒ 15,—, meisjesvouwfiets 1½ j. oud i.p.st. Jeugdboeken (Biggler, Arendsoog). Neptunusweg 18.

VOLKSWAGEN 1600 bouwjaar 1968. 1 grote Smyrnatapijt. Te bezichtigen: Mexicoweg 52.

ARUBA

WIEG (wit smeedijzer), reiswieg, kinderwagen, schrijfbureau. Edisonstraat 7. Tel. 1707.

HUIS en inboedel. Babygrand Piano en 1963 Zephyr. Contact: Koolbaaibergstraat 3. Lago Heights.

1964 Pontiac 2-doors Catalina, goed condition. Apply Holiday Inn Hotel.

WEGENS vertrek te koop Chevrolet Corvair automatic, wasmachine, glasservies, radio, droogkap, werkbank, kommode, wieg, reiswieg, kinderstoel, autostoeltje, airco enz. Patiastraat 30. Dakota.

ZEILBOOT deklengte 18 voet. Te bevragen: Rooy Santo 5. Noord.

GROOT wandmeubel uitneembaar bankstel en 4 bijzet tafeltjes ƒ 925,—. Fergusonstraat 31.

BANDRECORDER ƒ 100,—, Philips. Ponton 46.

1 JONGE Duitse herder, teefje ƒ 125,—. Coral Strand Hotel.

CLEARANCE SALE: Stanley mitreboxes, different SNAP ON mechanictools, leftover plasticscreens, damaged plywood, formica, watercoolers, corrugated zincsheets, discontinued figured-hardboard, kitchenscales, funnels, garbage-cans, beachstoves, dutchstoves, wallpanels, dacron-fishinglines, secondhand Stanley powertools. Aruba Hardware C.V.

3 JUNIORFIETSEN, autoped, poppenwinkel, schommel, wip, Rippen piano, 3 persoonstent, kinder zwembad. Maarnixstraat 16, tel. 5687.

Te huur aangeboden CURACAO

APPARTEMENTEN te huur aangeboden gemeubileerd of ongemeubileerd boven Singer Breedestraat (O). Ook geschikt voor kantoor of dokterskamer. Inlichtingen: tel. 11807.

GEMEUBILEERD verlofgangershuis t/m dec. 1969. Jan Doret 30. Inl. tel. 24079.

GEMEUBILEERDE kamer, eigen badkamer, rustige buurt. Direct aanvaardbaar. Architectenweg 21.

VERLOFGANGERS Nederland te huur te Goesbeek, ruime modern ingerichte woning. Brieven letter K. bureau van dit blad.

ARUBA

ONGEMEUBILEERD woonhuis 3 slaapkamers Hooiberg 62. Te bevragen: A. Wijngaarde. Pindastraat 27.

PER 1 oktober geriefelijk woonhuis te Cura Cabai. Inlichtingen: Tel. 5772.

APARTMENT, geschikt voor jong echtpaar, omgeving O'stad. Tel. 3016.

3 SLAAPKAMERS. Kamerlingh Onnesstraat 20. Tel. 5444 na 6 uur.

GEMEUBILEERD huis. Mount Scennerystraat 20. Tel. 2775.

Te koop gevraagd ARUBA

PIANO. Bel 8090.

Te huur gevraagd CURACAO

HOLLANDS echtpaar zoekt op Curaçao, tijdelijk een gemeubileerde woning per september/oktober 1969. Aanbiedingen aan P.O. Box 634, O'stad - Aruba.

GEM. huis van 1 dec. tot 1 juni 1970. Waarmoesweg 4. Telf. 37427.

WOONHUIS te huur gevraagd tot ƒ 80,—. Lanka n.v., tel. 37444.

Personeel gevraagd CURACAO

DIENSTMEISJE van 8 — 2. Jantiel 64 - Tel. 38652.

ARUBA

HORLOGEMAKER gezocht, goed salaris. Sollicitaties onder HOR, Nassaustraat 110. Aruba.

GEVRAAGD dienstmeisje voor gehele dag, of inwonend A. Muyale, Maria Christinastraat 4. Tel. 2767.

Diversen CURACAO

UW kapsel is vlug en voordelig perfect met Widex warmtekrullers ƒ 6.95 per set.

GEILLUMINEERDE Hatogrotten. Dagelijks geopend negen/twaalf drie/zes uur. Tel. 35819.

JPF-NIEUWS - gemengde rijst, kip. roti.

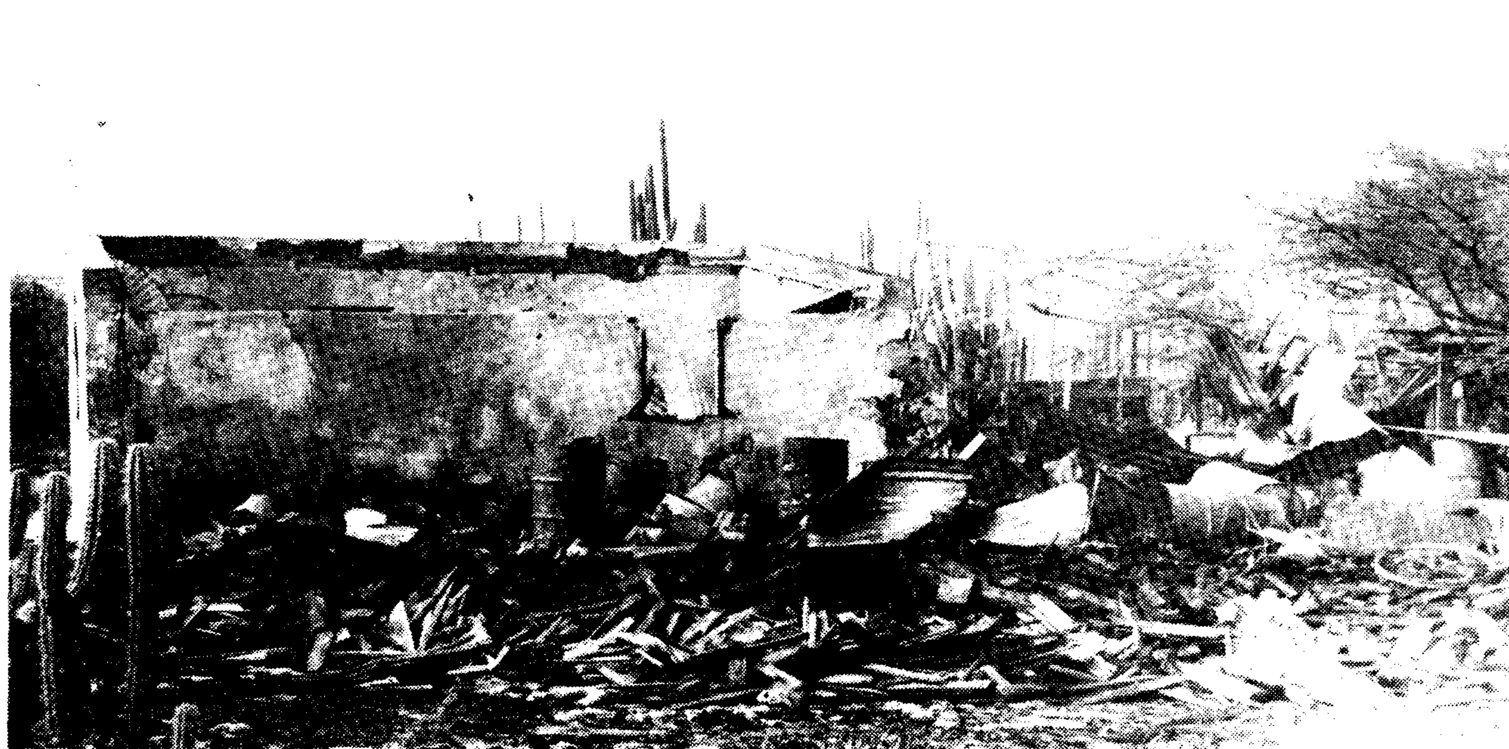
VOOR een stralende lach? Dregidont elke dag!

GEPENSIONEERDE overheidsdienaren en gepensioneerde onderwijskrachten wordt vooral állen lid van de Algemene Bond van Overheidspersoneel (de ABVO). Laat de Bond uw belangen behartigen! Meldt U op het Bondskantoor, Van Speykstraat hoek De Ruyterkade. Telefoon 11583.

ARUBA

FOR excellent grinding and polishing jobs on your terrazo(granite) floors contact us for free estimate without any obligation: Aruba Hardware C.V. Tel: 3848.

KINSJASA. — Zeven kinderen van één gezin zijn in de Kongolese hoofdstad Kinsjasa overleden doordat hun grootvader van mening was dat zwavelzuur een goed middel is tegen bbeten van vlooien en tse-tse vliegen. De man is gearresteerd. Een achtste kind is ernstig ziek.



In een kleine woning te Bushiri op de weg naar de hydroponicfarm ontstond gistermorgen half vijf brand, vermoedelijk in een schuurtje nabij de woning, waarbij een kaars voor een beeld was omgevallen. De brand sloeg over op een vat kerosine en daarna op de woning van een bejaard echtpaar, dat daardoor have en goed verloor. De 68-jarige man raakte bij een poging de brand te blussen licht gewond. Toen de brandweer ter plaatse kwam stond het pand in lichter laaie en was er niet veel meer te redden. Het echtpaar werd door de politie naar het hospitaal gebracht, waar het tot de morgenuren onderdak kreeg. Ook maatschappelijke zorg werd op de hoogte gesteld, terwijl ook de Aruba Lions indien nodig de helpende hand zullen bieden. Woning en inboedel waren niet verzekerd.



In de Nassaustraat 73, naast het kantoor van All America Cables kantoor opende mevrouw Marina Habibe-Osorio, met behulp van mevrouw Clara Oduber, haar nieuwe zaak, die de naam kreeg van Lini's. In dit kleine maar gezellig ingerichte winkelpand wordt in hoofdzaak een ruime keuze in dames en teenerjurken gebracht, terwijl ook andere artikelen aangeboden worden. De nadruk wordt door mevrouw Habibe gelegd op de exclusiviteit van de jurken, die zij in haar winkel heeft.

Onveilig verkeer

ORANJESTAD. — Op de nieuwe boulevard ter hoogte van de Arowak-Inn raakte gistermiddag tegen zes uur de bestuurder van een personenwagen op onverklaarbare wijze van de weg af. De bestuurder verloor de macht over het stuur en nam twee lantaarnpalen mee. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. De materiële schade was zesduizend gulden.

Op de Bernhardstraat reed vannacht om half één de bestuurder van een personenwagen, die te diep in het bekende glaasje had gekeken, tegen een andere personenwagen. Het resultaat was één licht gewonde en 2500 guiden materiële schade.



De aartsbisschop van Canterbury, dr Michael Ramsey heeft onlangs een teleurstelling moeten slikken, toen tijdens de vergadering van de Anglicaanse kerk in Engeland de meerderheid van de uitgebrachte stemmen niet groot genoeg was om te beginnen aan de eenwording van de Anglicaanse en Methodistische kerken, welke eenwording zich had moeten voltrekken in twee stadia. Deze archieffoto toont aartsbisschop dr Ramsey tijdens de ondertekening van de Verklaring van verzoening, samen met Paus Paulus VI in maart 1966.

Anglicaanse kerk wijst voorlopig - eenheid met Methodisten van hand

LONDON – Van Anglicaanse kant is het voorstel om tot eenwording van de Anglicaanse en Methodistische kerken te komen afgewezen. Tijdens de beslissende stemming over dit plan in een nationale bijeenkomst van Anglicaanse Kerkelijke leiders bleek niet het vereiste driekwart der uitgebrachte stemmen positief te zijn voor dit plan. Voor werd gestemd door 69 procent der aanwezigen tegen door 31 procent. Tijdens de vergadering van de Methodisten over hetzelfde bleek 77,4 procent derstemmen voor te zijn. Daar werd de vereiste meerderheid wel gehaald. Dat het voorstel bakzeil haalde bij de Anglicanen wordt geweten aan een vleugel in de Anglicaanse kerk, welke wordt betiteld als de "katholieke" vleugel.

De Anglicanen kwamen in Londen bijeen in een gezamenlijke vergadering van de kerkelijke kringen van Canterbury en York. Deze vergadering werd bijgwoond door de Anglicaanse bisschoppen en vooraanstaande leken. Bij de stemming werden er 263 stemmen voor en 116 tegen uitgebracht. Hoewel men geen buitensporige verwachtingen had gekoesterd over de uitslag, was dit toch een grote teleurstelling en niet geheel in overeenstemming met de uitslagen van eerder gehouden referenda in de Anglicaansè kerk.

Gespannen aandacht

De katholieke kerk van Engeland volgde met gespannen aandacht de ontwikkeling op de weg naar eenheid tussen beide kerken. Ongeveer tweehonderd jaar geleden kwam de breuk tot stand tussen Anglicanen en Methodisten. Tijdens een dramatisch debat op de Anglicaanse vergadering ontving aartsbisschop Michael Ramsey van Canterbury, die de vergadering leidde, een telegram van zijn katholieke ambtgenoot, John kardinaal Heenan. Meteen las Mgr, Ramsey de tekst daarvan voor aan de vergadering: „Moge God uw pogingen zegenen. U hebt onze beste wensen en gebeden. Heenen".

Tegelijk met de Anglicanen kwamen de Methodisten in Birmingham bijeen voor de beslissende stemming. Daar bleken 524 voor te zijn uitgebracht en 153 tegen.

Bij goedkeuring in beide kerken zou men met eenwording begonnen zijn in twee stadia. De eerste fase zou bestaan hebben uit intercommunio en onderlinge uitwisseling van bedienaren, welke uitwisseling gebaseerd zou worden op een Dienst ter verzoening. De tweede fase zou hebben bestaan uit een volledige organische eenwording.

Status bedienaren

In Anglicaanse kring bleek veel tegenstand te bestaan tegen de bovengenoemde Dienst ter verzoening. Volgens het voorstel zouden de Anglicaanse en Methodistische bedienaren een gelijke status hebben gekregen in de beide kerken. Van Anglicaanse zijde echter was men hiertegen omdat men de overtuiging was toegedaan, dat de Methodistische bedienaren eerst door een bisschop gewijd dienden te zijn.

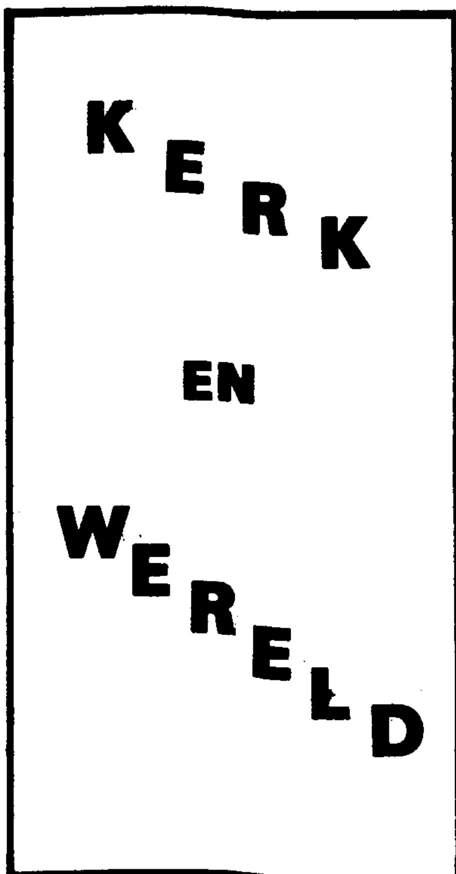
In een verklaring tegenover de pers, gaf mgr Ramsey als zijn mening, dat hij teleurgesteld was, vooral als men de uitslag bekijkt in de Methodistische vergadering en daarbij in overweging neemt, hoeveel moeilijkheden daar in eigen kring moesten worden overwonnen. Van de andere kant had de Anglicaanse aartsbisschop begrip voor de opvatting van de tegenstanders. "Ik begrijp de gevoelens van hen, die de katholieke traditie in onze kerk willen bewaren", aldus mgr Ramsey.

Opnieuw aan orde

"Ik hoop alleen, dat zij begrijpen, dat deze voorstellen juist deze traditie — in feite—wilden bewaren." Mgr Ramsey maakte uit de uitslag op, dat in een niet al te verwijderde toekomst weer over dit onderwerp gestemd kan worden. Als we dit niet doen, dan laten wij onze Methodistische vrienden in de kou staan, aldus Mgr Ramsey.

De voorzitter van de Methodistische vergadering Bruin O Goorman toonde zich gelukkig met de uitslag in zijn eigen kerk. Over dyuitslag bij de Anglicanen voelde hij zich teleurgesteld. Hij was ervan overtuigd, dat men aan die zijde de zaak opnieuw en serieus wil gaan bekijken. En in de eerstkomende maanden wellicht geven wij hen een kans om verder van gedachten te wisselen. Beide kerkelijke leiders legden er de nadruk op, dat de beslissing geen bindende gevolgen zou hebben gehad voor de overzeese kerken.

De Anglicaanse kerk telt 27,5 miljoen gedoopten in het Verenigde koninkrijk, van wie èr twee miljoen practiceren. De Methodistische kerk telt ongeveer zevenhonderdduizend gedoopten.



Kard. Heenan over Nigeriaanse oorlog: Engels aandeel beschamend

LONDEN – De aartsbisschop van Westminster, John kardinaal Heenan heeft voor de BBC tijdens een tv-interview het aandeel van Engeland in de Nigeriaanse oorlog zeer beschamend genoemd. In de ogen van de wereld zijn wij degenen, die wapentuig leveren aan een van de partijen, aldus de kardinaal.

"Het is niet aan mij om de motieven voor deze wapenlevering te bekritiseren. Ondertussen zijn wij wel bezig de federale regrering te helpen in zijn pogingen om de ongelukkige Biafranen te onderwerpen", verklaarde hij. Nogmaals onderstrepend, dat hij geen kritiek wilde leveren op de motivering voor de Brtitse actie, merkte de kardinaal op, dat hij wel ernstige kkritiek had op "alles waarme wij in dit land hulp verlenen aan de vernietiging van dit ongelukkig volk. Het is voor de Biafranen een groot ongeluk, dat Rusland aan de kant van Nigeria staat", aldus de kardinaal.

India over Concilie geboorteregeling

BANGALORE — KArdinaal Gracias van Bombay heeft tijdens het Indiase concilie verklarard, dat het Indiase episcopaat het verleden jaar niet eens kon worden over een gezamenlijk begrijpelijk herderlijk schrijven over de encycliek Humanae vitae. Op het Indiase concilie is nu een resolutie aangenomen om de paus te vragen andere waren van het Vaticaan, terwijl de buitenlandse bisschoppen in India een onafhankelijker standpunten konden innemen, omdat zij ook financieel onafhankelijk zijn. Kardinaal Gracias sprak de hoop uit, dat de kwestie van de geboorteregeling op de komende synode besproken zal worden.



JOC: toestand in Brazilie vreselijk

BRUSSEL – De Christelijke arbeiders jeugd (JOC in Nederland tot voor kort KAJ) heeft organisaties in honderd landen, over de gehele wereld verspreid. Doel is de jeugdige arbeiders op te voeden en hen bewust te maken van de onmenselijke levensomstandigheden welke er bestaan. Op hen wordt een beroep gedaan om mee te werken aan de opbouw van een wereld welke rechtvaardiger, menselijker en broederlijker is. De JOC wil een beweging zijn, welke aan de jonge arbeiders de mogelijkheid biedt om zich te organiseren en verantwoordelijkheden op zich te nemen. De JOC is dan ook een orgaan, dat de arbeidende jeugd vertegenwoordigt. Aldus een communique van de internationale JOC te Brussel.

Dit is uitgegeven in verband met de omstandigheden, welke er op het ogenblik in Brazilie bestaan, waar de JOC evenals alle andere organisaties tot een subversieve organisatie is verklaard. "De levensomstandigheden en het bestaan van de arbeiders in Brazilie zijn verschrikkelijk onrechtvaardig; het analfabetisme, het ontbreken van beroepsonderwijs en de onrechtvaardige arbeidsomstandigheden" aldus het communique.

Vervolging

Daarin worden enige voorbeelden aangehaald, waaruit het belang van het optreden van de JOC-militanten blijkt en die tevens een idee geven van de in Brazilie heersende toestanden. Ook wordt melding gemaakt van arrestaties in Joe gelederenn.

In Belo Horizonte werden drie aalmoezeniers van de JOC gevangen genomen en gemarteld; ook een Braziliaanse diaken, die met de JOC samenwerkte, werd gevangen genomen en gemarteld; de regionaal aalmoezenier van de JOC in Centro Oeste werd gedurende enige maanden gevangen gehouden; later kreeg hij huisarrest; elke vrijdag moet hij zich bij de politie melden, waar hem dan een grote vragenlijst wordt voorgelegd; in Recife zijn twee priesters gearresteerd; zij werden ervan beschuldigd honderdenvijftig pamfletten verspreid te hebben, waarin de onrechtvaardige toestand wordt aangeklaagd; in Porto Alegre werd een JOC-aalmoezenier gevangen genomen.

Sociale bisschoppen

Verder maakt het communique melding van het feit, dat verschillende sociale bisschoppen worden gehinderd. Tegen hen wordt een perscampagne gevoerd, waarin zij worden afgeschilderd als subversieve persoonlijkheden, die de veiligheid van de staat bedreigen. Het gaat hierbij vooral om de volgende bisschoppen: Dom Fragoso van Crateus; Helder Camara van Olinda en Recife; Valdir Calheiro van Volta Redonda, Joao Resende van Belo Horizonte en zijn hulpbisschop Serafim F. de Araujo en Lucas Moreira Alves, nationaal secretaris van het leken-apostolaat en secretaris van de Braziliaanse bisschoppenconferentie.

Bericht wordt over de arrestatie en de vervolging van een aantal militante JOC-leden. Zo werd een inval gedaan in het centrale kantoor van de JOC in Sao Paolo. Er werden achttien vroegere JOC-leden gearresteerd; hun arrestatie mocht niet bekend gemaakt worden. De vervolging van de JOC heeft zulke vormen aangenomen, dat de organisatie zijn werkzaamheden bijna niet meer kan vervullen. Als de toestand zich zo voortzet dan wordt het practisch onmogelijk de organisatie in leven te houden, aldus het communique van de Joe.

30 mei-demonstranten

(Vervolg van pagina 7)

Beklaagde verklaarde, dat de omstanders drie keer hadden geprobeerd de auto om te gooien. Hij stond aan de kant toe te kijken en had niet geholpen. Dit had hij wel aan de politie verklaard, omdat hij geschrokken was van de manier waarop zij hem mishandeld hadden nadat hij gearresteerd was. Ook ontkende J. stenen naar de politie gegooid te hebben. Dit had hij verklaard uit angst, toen er in de lucht geschoten werd.

Net als op school

Op de vraag van de rechter, waarom hij dit niet eerder had verteld, antwoordde beklaagde, dat hij het juiste moment had afgewacht. "Ik dacht," aldus beklaagde, dat als ik op alles, wat mij gevraagd werd, ja zou zeggen alles wel goed zou komen, net als vroeger op school".

Dat hij een brandende auto in de richting van het politiecordon geduwd had, ontkende hij ook. Hij had dit verklaard, omdat hij geschrokken was van de schoten. De rechter achtte het zinloos deze zaak voort te zetten en verwees deze terug naar de rechter-commissaris. Over twee weken zal beklaagde weer voorkomen.

Dankzij de hardhorigheid van de 24-jarige A. was deze zaak over het algemeen duidelijk verstaanbaar. Hij werd ervan beschuldigd op 30 mei een auto van het eilandgebied Curacao omgekanteld te hebben. Beklaagde verklaarde hierop dat de auto reeds op zijn kop lag toen hij er aan kwam, en dat hij de politie-auto wel had zien branden maar er zelf niet aan gekomen was. Op de vraag van de rechter of hij het had zien gebeuren, antwoordde A. dat een zekere c. de schuldige was.

Herrie schoppen

Volgens een getuige had beklaagde een ruit van Nobrega met een schop ingeslagen waarop A. verklaarde de schop op straat te hebben gevonden en hem meegenomen had om er herrie mee te schoppen doch de schop niet gebruikt te hebben. Getuige R. had voorts tegenover de politie verklaard dat hij A. tot tweemaal toe een auto had zien omkantelen. Beklaagde antwoordde hierop, dat de getuige gelogen had.

Zakdoek of steen

Er werd beklaagde een foto voorgelegd waarop hij zichzelf herkende met een voorwerp in de hand, vlak naast een auto. Op de vraag van de rechter wat dit was antwoordde hij dat het wel een zakdoek geweest kon zijn. De rechter wees hem erop dat de manier waarop hij het voorwerp vasthield, dat meer op een steen deed lijken. A. kon zich toen plotseling herinneren dat het een zak zout was, die hij van een vrouw had gekregen. De rechter merkte op dat het wel een vreemde combinatie was: een schop en een zak zout.

Hierop werden verklaringen van verschillende getuigen voorgelezen. R. had beklaagde stenen naar het gebouw van Texas Instruments zien gooien, C. had verklaard dat A. bij Post vijf een truck van de CDM had omgekanteld, L. had beklaagde op 30 mei gesproken die toen verteld had, dat hij een auto had omgekanteld en de volgende dag vertelde A. hem dat hij een auto in brand gestoken had. Beklaagde kon zich het gesprek niet herinneren. R. getuigde dat hij erbij was, toen een truck van plantage Blauw werd aangehouden en A. de chauffeur had zien slaan. Voorts was er een getuige P. die beklaagde dicht bij de omgekantelde auto's had zien staan.

Allemaal gelogen

Hierop viel A. uit, dat alle getuigen logen. De rechter vond het wel opmerkelijk, dat iedereen loog, en dat beklaagde allen de waarheid zou spreken. Hem werd toen een foto getoond waarop A. duidelijk naast een omkantelende auto stond. Beklaagde zei toen, dat hij wel naast de auto stond maar het voertuig niet aangeraakt had.

De officier nam daarop het woord en verklaarde dat gezien de getuigen en de foto's als bewijsmateriaal beklaagde op schandelijke wijze stond te liegen. Hij haalde het voorbeeld aan van de foto waarop A. duidelijk naast de auto stond, hoewel hij verklaard had niet door de massa heen gedrongen te zijn. Beklaagde zei hierop dat de persoon wel op hem lijkt, maar dat hij niet kan zeggen of hij het wel is. De strafkaart van A. was blanco, maar de officier nam hem de leugens zeer kwalijk en eiste dan ook zes maanden met aftrek van voorarrest.

Frappant

Raadsman Le Poole echter kon geen voldoende bewijsmateriaal vinden om zijn client voor leugenaar uit te maken en vond het op de eerste plaats frappant, dat de officier weer met fotomateriaal als bewijs kwam aandragen.

Hij vervolgde dat de getuige R. had verklaard dat hij A. tweemaal een auto had zien omkantelen: er werd geen concrete auto n.l. die van het eilandgebied, opgegeven. Beklaagde kan slechts voor leugenaar uitgemaakt worden als het tegendeel bewezen is. aldus de raadsman.

De officier antwoordde hierop, dat de verklaringen van de getuigen kloppen met de foto's en dat beklaagde zichzelf verscheidene malen tegensprak. Hij bleef bij zijn eis van zes maanden. De raadsman vertelde toen dat A. een proeftijd van drie maanden van zijn werkgever had gekregen en dat hij onder behandeling van de dokter was vanwège een ooraandoening. De rechter zal over twee weken een uitspraak doen.

Onmiddelijk vrij

Als laatste verscheen de twintig-jarige W.M. voor de groene tafel. Hij werkt als bankwerker en automonteur bij Wescar en maakte dus deel uit van de stakers. Hij werd ervan beschuldigd het politiecordon op Berg Altena samen met de anderen met stenen bekogeld te hebben. M. had een gunstig reclasseringsrapport en zijn werkgever was tevreden over hem. Bovendien had hij een blanco strafregister. De officier van justitie eiste drie maanden met aftrek van voorarrest. Mr Le Poole bracht nog naar voren, dat de jongen ontslag zou krijgen en vroeg om een maximale straf van een maand. Na een waarschuwing van de rechter werd de jongen in onmiddelijke vrijheid gesteld.



Gisteravond kwamen uit Caracas aan twee bekende Venezolaanse zangers, Henry Salvat en Joel Pineda voor een optreden in het Country Inn Hotel dit weekeinde. Tientallen teenagers waren op het vliegveld aanwezig om deze populaire zangers te verwelkomen. Op de foto zien wij de heer Guillermo Neef, assitent manager van Country Inn tezamen met de twee tieneridiolen en Angel Job, de impressario. In een persbericht van de impressario wordt verder meegedeeld dat de twee zangers vanavond in zijn t.v.-show optreden en daarna samen met Los Corsarios in Hilton Hotel. Salvat en Pineda treden morgenavond en zondagavond in Country Inn Hotel op met muziek van The Heart Breakers. Zondagmiddag om half zeven geven zij een opvoering in Theater Cinelandia.

Nixon wil vervoer in grote steden verbeteren

WASHINGTON. — De Amerikaanse president Nixon heeft de senaat voorgesteld een program van tien miljard dollar vast te stellen voor het verbeteren van de particuliere en openbare vervoerssystemen (autobus, tram en ondergrondse) in de grote steden van Amerika. Het program dat over twaalf jaar wordt uitgesmeerd, moet volgens Nixon aantonen dat het land dat mensen op de maan kan laten landen, ook het hoofd kan bieden aan de vervoersproblemen van de moderne stad.

De Amerikaanse president zei dat het openbaar vervoer al jaren lang te lijden heeft van ernstige verwaarlozing en dat het daarvoor niet rendabel meer werkt.

Voelhorens in Moskou over Duitse kwestie

LONDEN. — De ambassadeurs van Amerika, Frankrijk en Engeland in Moskou zullen binnenkort het Kremlin polsen over Berlijn en Duitsland. Dit is woensdag door een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken in Londen meegedeeld. Zij zullen geen voorstellen doen, maar naar het standpunt van de Sovjet-regering vragen in bepaalde aspecten van de zaak, zoals de toegang tot Berlijn; het reizen van Westduitsers en de verbetering van de communicatie tussen de beide Duitse staten.

Aan de Sovjet-regering zal ook worden gevraagd of zij wil instemmen met overleg tussen Oost- en West-Duitsland over de toegang tot Berlijn, vervoersproblemen en het reizigersverkeer. Er moet een oplossing worden gevonden voor de technische vraagstukken die voortvloeien uit de gedeeldheid van Duitsland en Berlijn.

De drie westelijke landen hebben in mei al overwogen zich tot Moskou te wenden met het verzoek een gesprek op gang te helpen brengen. Zij hebben een aanmoediging gezien in de verklaring die Gromiko op 10 juli in de opperste Sovjet aflegde. De minister van buitenlandse zaken zei toen dat de regering bereid was te praten over maatregelen om complicaties in Berlijn nu en in de toekomst te voorkomen.

De Westduitse kanselier heeft zich in New York „niet erg optimistisch" betoond, maar hij zei de mogelijkheid toch niet uitgesloten te achten dat de Russen belang hebben bij een stabilisatie van de toestand. Over het maken van Berlijn tot een afzonderlijke politieke eenheid zou Bonn nooit willen praten.

Viking-resten ontdekt op Schots eiland

GLASGOW. — Een boer die onlangs op een eiland aan de Schotse kust het kadaver van een koe wilde begraven ontdekte dat het graf al bezet was, door de stoffelijke resten van een negende eeuwse Vikinghoofdman. Nadere onderzoekingen hebben aangetoond, dat het eiland een rijke archeologische vindplaats is. Men heeft er tot dusver nog twee graven van Noormannen en de resten van een Viking-boerderij blootgelegd.

Roemenie nodigt Sovjet-leiders uit

BOEKAREST. — De Roemeense partijleider Nicolas Ceasescu heeft de Russische leider Brezjnev en Kosygin uitgenodigd op 23 augustus naar Roemenië te komen om de feesten ter gelegenheid van de 25ste verjaardag van dat land bij te wonen. Ceausescu heeft de Russische leiders voorgesteld bij die gelegenheid het nieuwe Roemeens-Russische vriendschaps en samenwerkingsverdrag te ondertekenen. Dit is in goedingelichte kringen in Boekarest vernomen.

De Roemeense partijleider zou zijn uitnodiging hebben gedaan aan de Russische vertegenwoordiger op het Roemeense partijcongres, Katoesjev.

Geen vervolging tegen dr Spock

WASHINGTON. — De Amerikaanse justitie ziet van een verdere vervolging tegen de bekende kinderarts dr Spock af, zo is officieel bekendgemaakt.

Dr Spock was een van de vier mannen, die in juni vorig jaar twee jaar gevangenisstraf kregen wegens [illegible] plichtigen tot dienstweigering. Hangende behandeling van hun zaak in hoger beroep was het vonnis nog niet gerealiseerd. Vorige maand vernietigde een hof van beroep de vonnissen en sprak dr Spock en een van de andere veroordeelden vrij. In de zaken van de overige twee gelastte het hof een nieuw onderzoek.

De advocaat-generaal maakte bekend, dat de regering niet tegen het besluit van het hof in beroep zal gaan. Hij verzocht voorts meer tijd ten behoeve van het hernieuwde onderzoek tegen de twee overgebleven beklaagden.

Twaalf doden bij familie. twist

TIANQUINSALCO. — Ruim honderd militairen en politieagenten zijn donderdag op jacht gegaan naar veertien mannen uit een gezin, die gisteren in de Mexicaanse plaats Tianquinsalco twaalf leden van een ander gezin met automatische wapens hebben doodgeschoten. Zij waren het huis van hun slachtoffers binnengedrongen om een vete uit te vechten. De familie lag echter nog te bed en vormde een gemakkelijk doelwit voor de schutters, die na hun daad naaar de bergen zijn gevlucht.

Sieraden Sandie Shaw in beslag genomen

LOCRI. — De politie van de Italiaanse stad Locri is donderdag het appartement van de Britse zangeres Sandie Shaw binnengedrongen om sieraden en andere eigendommen in beslag te nemen in verband met een beschuldiging van contractbreuk tegen haar.

Een gerechtelijk ambtenaar nam onder meer een gouden ketting, twee ringen, twee gouden armbanden, een zilveren ketting, een koffer met blouses, een ring met juwelen, twee lange zijden japonnen en een handtas in beslag.

De zangeres barstte in tranen uit toen zij haar eigendommen zag wegvoeren.

Een rechtbank had twee dagen geleden conservatoir beslag gelast nadat Sandie Shaw niet voor een afgesproken optreden in een nachtclub was verschenen en de eigenaar schadevergoeding eiste. Voor het optreden had zij wel het honorarium van bijna 5.000 gulden Ant. geïncasseerd.

Chinese felicitaties voor Roemenie

BOEKAREST. — Het centrale comité van de Chinese communistische partij heeft donderdag een boodschap aan het tiende Roemeense partij-congres gestuurd, waarin zij haar sympathie voor het congres uit.

Toen de Chinese boodschap op het congres werd voorgelezen, verliet de Russische vertegenwoordiger Katoesjev de zaal.

EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend, dat N.V. Overzeese Gas- en Electriciteitmaatschappij, Electriciteitbedrijf Curacao een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hindereilandsverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21) i.v.m. de uitbreiding van de Centrale aan de van Slobbeweg met een **DIESEL-ELEKTRISCHE AGGREGAAT.**
Dit verzoekschrift met bijlagen ligt, vanaf heden, gedurende de veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Scharlooweg no. 35, Afdeling Algemene en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de uitbreiding kenbaar te maken.

EILANDGEBIED CURACAO

GENEESKUNDIGE- EN GEZONDHEIDSDIENST

Het waarnemend Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst maakt hierbij bekend, dat met ingang van 7 augustus 1969 de **GOUVERNEMENTSPRAKTIJK** in het stadsdistrikt bewesten de haven (spreekkamer Niewindtstraat) wordt waargenomen door dr. **J. TH. M. GIELEN**, van Engelenweg 21, tel 35035.

Spreekuren Nieuwindtstraat blijven ongewijzigd.

Het wnd. Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst,
Tj. de REUS, arts.

Eilandgebied Bona..

Van 1 oktober 1969 t/m 9 januari 1970 vaceert .. king van

ARTS

met vergunning tot het uitoefenen van de particul.. te Rincon, aan welke betrekking een bezoldiging is .. van f 876,— p.m.

Sollicitaties worden ingewacht tot 15 augustus 1969.

Het Bestuurscollege van Bonaire,
De Gezaghebber — De Secretar..
R. P. SALEH. — Mr. A. W. ..